

Vos achats  
chez  
**Leopard**  
EN BAS DE LA CÔTE  
CHICOUTIMI  
Température:  
Plus froid; neige légère

# LE PROGRÈS

DU SAGUENAY

LES TROIS MAGASINS  
**POVIN TREMBLAY Ltee**  
CHICOUTIMI PORT-ALFRED  
PRÉSENTENT  
L'ÉVÈNEMENT DU JOUR  
Réception aux employés  
municipaux de Port-Alfred  
PRIX: CINQ CENTS

VOLUME 69 — NUMÉRO 97 CHICOUTIMI, SAMEDI, 28 DÉCEMBRE, 1957

# Année record dans la construction

**\$28,665,630.**  
en permis

**Moins de permis mais plus de logements qu'en 1956**

La cité de Chicoutimi a émis pour une valeur de \$28,665,630 en permis de construction au cours de l'année qui prendra fin dans quelques jours, soit un record jamais dépassé dans cette cité depuis son incorporation en 1879.

Un relevé fait par notre service de rédaction en collaboration avec l'inspecteur du bâtiment de la cité de Chicoutimi, M. Simon Ouellet, révèle que 474 permis ont été émis cette année comparativement à 513 l'an dernier.

Toutefois, le nombre de nouveaux logements est supérieur de deux à celui de l'an dernier. Il atteint 166 cette année contre 164 l'an dernier. Le nombre de permis émis pour la construction de nouvelles maisons est de 106.

Plusieurs permis d'importance ont contribué à dépasser la valeur de plus de \$20,000,000. Le plus important a été enregistré en juillet quand la Nickel Mining and Smelting, alors la Eastern Mining and Refining, a inscrit une demande de permis pour une valeur de \$22,000,000 pour sa raffinerie. Dans le même mois on relève aussi un permis de construction pour le Grand Séminaire.

Au cours du mois de mai, un permis pour une valeur de \$1,800,000 a été délivré pour l'agrandissement de l'Hôtel-Dieu St-Valier. On note aussi une somme importante pour l'agrandissement de l'école Normale.

De l'analyse du tableau ci-dessous publié, nos lecteurs pourront noter l'évolution dans le nombre et la valeur des permis émis durant l'année. Juillet vient en tête.

Au sujet de la construction domiciliaire, notons 38 nouveaux logements en octobre et 27 nouveaux logements en novembre dont 21 logements familiaux et 6 garçonniers.

La plupart des 474 permis émis ont vu la réalisation de la construction projetée ou elle est en voie de parachèvement. L'importante somme de \$22,000,000 de la Nickel Mining n'a pas encore connu de réalisation pratique.

Les travaux avaient été annoncés pour l'automne. Ils ont été remis pour une période encore indéterminée.

Mois	Permis émis	Valeur déclarée	Nouv. log.
Janvier	2	\$ 33,150	2
Février	15	\$ 70,200	2
Mars	37	\$ 137,000	12
Avril	42	\$ 403,000	13
Mai	68	\$ 2,062,350	9
Juin	54	\$ 773,600	12
Juillet	60	\$23,300,700	14
Août	52	\$ 372,700	5
Septembre	40	\$ 169,850	16
Octobre	46	\$ 919,000	38
Novembre	33	\$ 228,808	27
Décembre	25	\$ 196,000	16
TOTAL :	474	\$28,665,630	166
(1957)	474	\$ 4,087,700	164
(1956)	513	\$ 1,004,785	74
(1947)	155	\$ 1,004,785	74

Nouvelles maisons en 1957 : 106

## Célébrations de Noël chez les détenus de la prison

Quelques jours se sont à peine écoulés depuis la fête de Noël que des échos nous parviennent encore des célébrations qui ont marqué cette fête à différents endroits de notre région.

Cette fois, des échos de Noël nous parviennent de la prison locale de Chicoutimi où 32 détenus ont célébré la fête en assistant à trois messes célébrées au cours de la nuit par le chapelain de l'institution, M. l'abbé François Plourde.

Le chapelain a dispensé à cette occasion la lumière chrétienne de la résignation et de la confiance. A l'issue de la messe, les détenus ont participé à un réveillon grâce au rôle actif d'un groupe de personnes de la région, particulièrement de Jonquières, qui ont fait oeuvre d'assistance aux dé-



MAGNIFIQUE TRAVAIL: — Voici le travail d'artisanat qu'a réalisé devant sa demeure, M. Léopold Bigonnesse du 21 rue Ste-Thérèse à St-Jean-Eudes. Les personnages ont été entièrement découpés dans du contreplaqué recouvert de papiers multicolores. Le tout enduit de plusieurs couches de verni, donne un coup d'oeil vraiment extraordinaire. (Photo Le Progrès par E. Bonneau)

## Nomination d'échevins le 8 janvier

Rivière-du-Moulin — La mise en nomination à l'échevinage dans la municipalité de la Rivière-du-Moulin aura lieu le 8 janvier prochain, de 10 h. à midi. Trois sièges sont vacants dans cette localité cette année.

Il s'agit des sièges No 4, occupé par M. Charles-Ernest Tremblay; No 5, occupé par M. Emile Martin et No 6 par M. Philippe Grenon. Ces trois conseillers sortent de charge.

S'il y a lutte à l'un ou l'autre de ces postes, une élection sera nécessaire. Dans ce cas, les électeurs de cette municipalité front aux urnes le lundi suivant soit le 13 de janvier.

L'administration municipale de cette corporation se compose en outre de son honneur le maire Arthur Larouche, de MM. Léonidas Bélanger, J.-René Tremblay et Marcel Tremblay, tous conseillers. M. Martial Tremblay est le secrétaire.

## Le maire Levesque en convalescence

Son Honneur le maire J.C. Levesque de Bagotville est retourné dans sa famille, il y a quelques jours, et il a commencé à reprendre graduellement ses fonctions comme maire de sa ville.

Il a déclaré à notre reporter: "Je suis heureux d'être de retour et suivant mes capacités, je reprendrai mon activité pour le bénéfice de mes concitoyens".

M. le maire Levesque reçoit régulièrement chez lui le greffier de la cité qui le tient au courant des activités municipales.

## Truman

NEW YORK (PA) — L'ancien président des Etats-Unis, M. Harry Truman, a déclaré aujourd'hui que la tâche la plus importante pour le moment était de régler les désaccords avec nos amis et de raffermir nos forces contre le totalitarisme".

M. Truman a parlé de nombre de sujets avec les journalistes à son arrivée à New York, où il est venu en visite pour quelques jours.

## Réceptions du jour de l'An par les autorités

Les autorités civiles et religieuses des principales villes de notre région, recevront encore cette année les personnes désireuses de les rencontrer à l'occasion du Nouvel An. Un peu partout, ces rencontres auront lieu dans l'après-midi du Jour de l'An.

Les autorités civiles et religieuses de même que de tous les citoyens qui voudront bien lui rendre une visite.

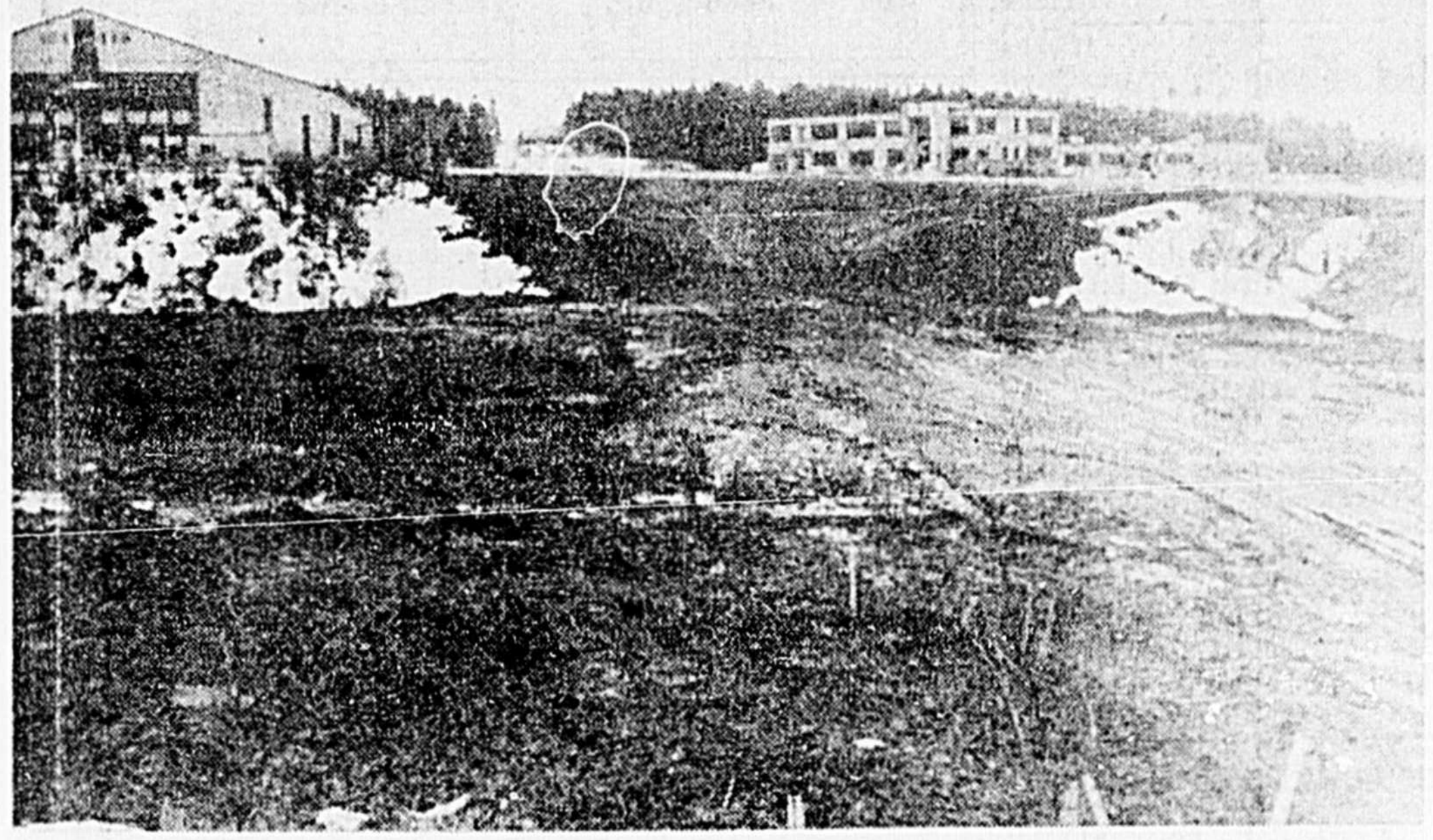
**Jonquières-Kénoqami**  
Le maire de la cité de Jonquières, le Dr Henri Vaillancourt de même que tous les membres du conseil seront à l'hôtel de ville le mercredi, 1er janvier, afin de recevoir les personnes désireuses de leur offrir leurs souhaits.

A Kénoqami, les visites se dérouleront aux mêmes heures que l'année dernière, c'est-à-dire de 2h.15 à 3h. le 1er décembre dans l'après-midi. Le maire M. J.-O. Bradet sera accompagné de tous les membres du conseil.

**Arvida-St-Jean-Eudes**  
A Arvida toutefois, les visites auront lieu seulement le 2 janvier. Le maire et les échevins seront à la disposition des citoyens et propriétaires de la cité d'Arvida, de 8h. à 10h. le jeudi, 2 janvier, à la chambre 207 du Centre récréatif.

A St-Jean-Eudes, M. Marcellin Mc Nicoll maire de la ville de St-Jean-Eudes, sera à la disposition des citoyens de cette municipalité à 1h.30 dans l'après-midi du Jour de l'An.

Ces rencontres auront lieu à la salle du conseil, au collège St-Jean-Eudes.



RUE BEGIN: — Quelques automobiles, profitant de la froide température d'hier, ont réussi à utiliser, pour la première fois bien entendu, le nouveau tronçon de route érigé entre la rue Bégin et la Colisée de Chicoutimi. Les travaux avancent à grand pas et on espère que cette nouvelle partie de la rue Bégin pourra être mise en service avec les prochaines couches de neige. (Photo Bonneau, Le Progrès)

## La formule Rand est illégale au Québec

QUEBEC (PC) — La formule Rand incluse dans les conventions collectives de travail tombant sous la juridiction des lois ouvrières du Québec est illégale.

C'est l'important jugement rendu hier par la cour d'Appel du Québec dans une cause qui opposait le syndicat des employés de magasins de Québec Inc. (CTCC) et la Compagnie Paquet Limitée qui exploite un grand magasin à rayons de la vieille capitale.

La décision du plus haut tribunal du Québec qui se composait de la majorité de ses membres, soit de sept juges pour cette cause, a été unanime.

La cour d'Appel maintient un jugement rendu par le jug. Fernand Choquette de la cour Supérieure, le 13 septembre 1956, et créant que la retenue obligatoire des cotisations des employés non syndiqués est illégale.

Dans sa décision le juge Choquette stipulait que:

1. La législation ouvrière du Québec prévoit que seules les questions se rapportant aux conditions de travail peuvent faire l'objet d'une convention collective;
2. De l'avis du tribunal le prélevement de la cotisation syndicale par l'employeur n'est pas, au sens ordinaire du mot, une condition de travail;
3. La cotisation syndicale par

## Trois municipalités vont recevoir leurs employés

Trois municipalités de notre région se préparent à donner une fête à leurs employés. Il s'agit des cités de Port-Alfred, Arvida et Chicoutimi-Nord. Il y aura alors échange de vœux suivi d'une réception.

Les autorités municipales de Port-Alfred tiendront ce soir une fête qu'elles destinent à tous les employés municipaux et leur épouse.

La soirée sera présidée par S.H. le maire Ernest Bergeron et son épouse, entouré de ses collègues et de leur épouse.

L'événement se déroulera dans la salle-restaurant du Palais municipal de Port-Alfred et débutera à 8 heures. L'organisation de la soirée a été confiée à M. Philippe Simard, trésorier de la municipalité.

A Arvida, la fête des employés municipaux aura lieu le 10 janvier au Saguenay Inn.

Le maire Georges Hébert, son épouse, et les membres du conseil, recevront quelque 200 personnes, les employés municipaux accompagnés de leur épouse.

L'organisation de la soirée a été confiée à M. Roland-A. Lemieux, gérant de la cité d'Arvida.

A Chicoutimi-Nord, la date n'a pas été définitivement choisie mais on croit qu'elle aura lieu dans la semaine du jour de l'An.



UN DEUXIEME PAVILLON AU COLLEGE DE JONQUIERE: — La construction par les entrepreneurs Bouchard et Gravel d'un deuxième pavillon commence déjà à donner de l'ampleur au plan d'ensemble projeté qui comprend cinq pavillons et dont les parachèvements sont prévus pour 1960. Les travaux ont débuté le 15 août et l'extérieur est complètement terminé; tandis que les travaux de finition intérieure devraient être complétés vers le 15 janvier, au plus tard. Toutefois, notons que les Rds. Pères Oblats, qui dirigent cette institution d'études secondaires, résident déjà au troisième étage temporairement, puisque ces locaux sont destinés à l'installation définitive d'une bibliothèque publique. Le rez-de-chaussée sera occupé par les bureaux d'administration et la chapelle, tandis que le sous-sol est réservé aux cuisines et à un caféteria pour les élèves. Le coût de construction est de l'ordre de \$250,000. (Photo Le Progrès)

## Les encaissements du trésor à la baisse

OTTAWA (PC) — L'encaissement des recettes gouvernementales, en novembre, a enregistré un deuxième fléchissement consécutif et n'a laissé au Trésor fédéral, pour cet exercice mensuel, qu'un excédent de \$1,960,000.

En revanche le rapport mensuel du Trésor, que le ministre des Finances, M. Fleming, a publié hier soir, laisse voir un excédent budgétaire de \$259,100,000 pour le huitième mois de l'exercice fiscal courant.

Mais l'excédent de novembre est fort peu élevé par comparaison avec celui de 1956, qui s'était chiffré par \$46,500,000 et le bilan des huit premiers mois est sensiblement inférieur à celui de \$387,600,000 qui avait marqué la même période, l'an dernier.

On se souvient que M. Fleming avait prévu, dans les déclarations qu'il avait faites aux Communes le 6 décembre, que l'exercice financier se solderait, le 31 mars prochain, par un excédent de \$80 millions, alors que le ministre des Finances du régime précédent, M. Harris, avait prévu au printemps un excédent de \$152 millions.

Il n'est pas inutile que les excédents accumulés pendant les mois précédents soient fortement entamés par des dépenses gouvernementales considérables, à la fin d'un exercice financier annuel. De plus, il est à prévoir que les tout derniers rabais fiscaux feront une autre brèche de \$26 millions dans le Trésor, durant les trois derniers mois de la présente année fiscale.

Cependant que les revenus s'élevaient à \$395,800,000, en novembre, marquant une chute de près de \$20 millions par rapport au même mois de l'année d'avant, les dépenses ont augmenté de \$25 millions, suivant le même rapport, et se sont élevées à \$393,000,000.

Entre avril et novembre, le (suite à la 2e page)

## 25 mineurs ensevelis au travail

BULLETIN BLUEFIELD, Virginie occidentale (PA) — De 20 à 25 mineurs auraient perdu la vie par suite d'une explosion survenue à la frontière de la Virginie occidentale non loin de Bluefield, a rapporté hier soir la police de l'Etat.

L'explosion a été produite dans la houillère Amonate de la société Pocahontas Fuel Company. Un représentant de la mine, dans un bref entretien téléphonique, a révélé qu'il se trouvait de 100 à 200 hommes dans la mine au moment de l'accident. Il ignorait toutefois leur sort.

La mine se situe profondément dans le sud de la Virginie occidentale.

POUR UTILISER NOS ANNONCES CLASSÉES VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER LI.3-4474

AGENTS DEMANDÉS

FAITES 23.00 DE L'HEURE. Adressons à crédit, tout homme de femme fiable...

HOMMES DEMANDÉS

LE SERVICE CIVIL DU CANADA

A CHICOUTIMI, P. Q. demande CONCERGE \$2,280 — \$2,640 par année

On pourra exiger une connaissance du français et de l'anglais suffisante pour pouvoir remplir les fonctions en cause.

Ce ministère n'acceptera qu'un titulaire qui aura acquis une expérience raisonnable dans les forces armées.

AVEZ-VOUS UN REVENU EN PROPORTION DE VOS CAPACITÉS? Beaucoup de gens qui pourraient obtenir un meilleur revenu sont "captifs" d'un petit emploi de routine...

ARGENT À PRÊTER

PRÊTONS ARGENT. De \$1,501.00 à \$50,000.00 en 1ère et 2ème hypothèque.

PROPRIETÉS À VENDRE

PROPHÉTIE À VENDRE. S'adresser à Mme Thomas Boivin, 57 rue Jacques-Cartier est.

À LOUER

APPARTEMENT à louer, comprenant 2 pièces, chauffées, éclairées, plus chambre de bain et eau chaude.

VENDEURS DEMANDÉS

COMPAGNIE D'HUILE DU TEXAS DEMANDE HOMME DE PLUS DE 45 ANS POUR REGION DE CHICOUTIMI

NOUS AVONS BESOIN d'un bon homme immédiatement et nous sommes prêts à payer la plus forte rémunération.

CELA VAUT \$12,000.00 Nos meilleurs hommes dans les autres parties du pays se font des revenus exceptionnels.

Encouragez nos annonceurs

Pour la fête...

(suite de la page 5) ou "presque bien". Il suffit d'un rien pour que "presque bien" devienne "bien" ou, au contraire "médiocre".

Les encaissements...

(suite de la 1ère page) recettes ont excédé celles qui avaient été réalisées durant la même période, l'an dernier, puis-elles se sont chiffrées par \$3,304,860,000.

Bloc-Notes...

(Suite de la 6e page) réussit une partie parfaite aux quilles. Trois "abats" de plus et le tour était joué.

La Chambre de Commerce n'y fut pour rien

Jonghière (DNC) — Dans une lettre signée par Me Paul Bouchard, secrétaire, la Chambre de Commerce informe le conseil de ville de Jonquière que cet organisme ne se rend aucunement responsable de certaines déclarations faites par M. Lorenzo Michaud.

Condamnés pour vols dans la nuit de Noël

Kénogami (DNC) — Deux jeunes gens de Kénogami ont été condamnés, hier après-midi, en cours municipale à des amendes de \$45 et \$25 et les frais ou à 30 jours de prison à défaut de paiement.

Travaux de réfection pour pallier au chômage saisonnier

Kénogami (DNC) — En vue de donner suite aux suggestions formulées par le comité d'action civique relatif au chômage saisonnier, qui vient de lancer une campagne d'emplois d'hiver dans le comté de Lapointe.

Les rabais...

(Suite de la page 3) cations familiales, et de \$400 à \$500 dans tous les autres cas. Dans l'ensemble, les dégrèvements diminuez le revenu annuel du gouvernement d'environ \$146,000,000.

OFFRE SPECIALE de votre vendeur CATERPILLAR

- U-861-B Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, diesel, avec treuil remorqueur Hyster D4. Location: Québec. Prix: \$3,350

Machines Usagées, Vol. 2-57. Pour toute machine neuve Caterpillar ou de réelles subances en machines ou pièces de rechange usagées, communiquez avec M. C. Gref, 890 Papineau.

LE FANTOME. Vous avez sûrement fêché. Mais moi et mon père sommes enregistrés ce matin.

LE SURHOMME. Le surhomme avait fait savoir quand il nous a vu ensemble, rendez-vous qu'il se serait jaloux.

MARISE DUCLAUS. Il me semble jaloux. Ou veut-il que nous soyons plus près l'un de l'autre?

MANDRAKE. Dites-moi exactement ce que vous avez vu. Cela paraît étrange, mais nous avons eu deux mains gènes, grosses comme le paquebot!

Le léger amoindrissement des dépenses de la Défense, du reste, est largement attribuable au décalage qu'a connu l'accomplissement de certains engagements d'aide mutuelle entre les pays alliés par l'OTAN.

La Russie...

(Suite de la page 3) pays communistes, dit-il. "C'est la politique la plus rapide et la plus efficace et la moins cruelle pour la population", dit-il.

Augmentation...

(Suite de la page 3) rer que de bons résultats seront atteints. Le commerce Les importations canadiennes de la Russie, au cours des neuf premiers mois de cette année, ont plus que doublé celles de 1956.

Entrevue...

(Suite de la page 3) laboration des deux pays, à d'autres échelons. Les tracasseries administratives sont d'autre part inévitables, dans ce domaine, affirme-t-il encore.

Plusieurs des délégués sont des exilés de la gauche, ou des fugitifs de leur propre pays.

Les collaborations scientifiques que les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et le Canada se sont promis d'effectuer sur une plus grande échelle, ces temps derniers, ne se réalisera pleinement, ajoute-t-il, que si les Américains changent fondamentalement d'attitude.

Par LER FALK et PHIL DAVEN

Cartes professionnelles

ARCHITECTES LAMONTAGNE & GRAVEL ARCHITECTES 31 onest, rue Racine Tél.: LI-3-3481

COMPTABLES GAUTHIER & TREMBLAY, C.A. COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS

Bou langer, Fortier & Rondeau & Cie, C.A. Manier Boninger, R.A., C.A., Guy Fortier, R.A., L.S.C., C.A.

GAGNON & BERGERON COMPTABLES AGRÉÉS Edifice Murdoch

LAROCHE & TREMBLAY Comptables Agréés • Chartered Accountants

BOULET, MORIN, LACHANCE MOTARD & ROBITAILLE Comptables Agréés

INGENIEURS DELISLE & DAoust INGENIEURS-CONSEILS

LAQUERRE et LEMIEUX INGENIEURS-CONSEILS

PAUL NADEAU ARPEUTEUR-GEOMETRE - INGENIEUR FORESTIER

Georges Vaillancourt Michel Corriveau VAILLANCOURT & CORRIVEAU

AVOCATS FRADETTE, BERGERON, CAIN & CLERMONT

ROLAND ANGERS AVOCAT - BARRISTER Edifice de l'Hôtel de Ville

DUFOUR & TREMBLAY AVOCATS - BARRISTERS

BOLDUC & TARDIF Représentants O. LEROUX INC.

AVOCATS GÉRALD AUBIN AVOCAT 110 est, rue Racine

ASSURANCES Henri Gagnon & Fils ENR ASSURANCES GÉNÉRALES

Dr Paul Riverin CHIRURGIEN DENTISTE 83 est, rue Racine

Me Paul Pouliot AVOCAT Edifice Ste-Henri

Edmond Savard AVOCAT Edifice Fêberge

Pierre-E. Laberge Inc. Courtier Général d'Assurance 359 est, rue Racine

**NOS REPRESENTANTS**

BUREAU: Mlle V. Duchesne — LI-3-4474  
 CHICOUTIMI — Après 5 heures: M. Lavole — LI-3-2442  
 JONQUIERE-KENOGAMI: L. Perro — LI-7-3285  
 ARVIDA: A. Carrier — LI-8-4494  
 BAIE DES HA! HA!: N. Lavole — LI-3-2442

**LE PROGRES**  
 DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, SAMEDI, 28 DÉCEMBRE, 1957

**NOTRE REDACTION**

CHICOUTIMI: bureau: LI-3-4474 — Chef des nouvelles: LI-3-4474  
 JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C, Champlain — Tél.: LI-2-2424  
 ALMA: Paul Tremblay, 51, rue du Sacré-Coeur — Tél.: NO-2-2282  
 ST-FELICIEN: Rolande Potvin

**Les rabais d'impôt apparaîtront en février**

**Brouillard**

LONDRES (PA) — L'Europe centrale est couverte aujourd'hui d'un épais brouillard qui s'étend de la Baltique à l'Adriatique et de la Manche au rideau de fer. Au large des côtes d'Espagne un bateau de pêche s'est échoué sur un récif et a coulé en deux minutes.

**A CJMT**

**Samedi**

2.00 En réponse à vos goûts  
 4.30 Opérette ou comédie musicale  
 7.30 Musique tzigane  
 8.00 Chansons gaminnes de Paris

**Dimanche**

9.30 Réveil dominical  
 10.00 Grand Messe  
 11.30 L'heure de St-François  
 12.45 Micro Sport Molson  
 1.00 Hit Parade Jacques Boivin  
 1.30 Chanteurs semi-classiques  
 2.00 Carrousel de la chansonnette française  
 9.00 Sérénade aux étoiles

**Lundi**

6.30 Nouvelles sportives  
 9.10 Pour mieux vous servir  
 9.30 Paris chanté  
 10.00 Service de placement  
 10.45 L'Ami Pierre

**UNE GARDE-ROBE BIEN GARNIE CONTIENT AU MOINS UN VÊTEMENT SIGNÉ**

*Lesnard sur la côte*

**CKRS-TV**

**SAMEDI 28 DÉCEMBRE**

10.00 Domino  
 11.00 Fon-Fon  
 12.00 Mire et 400 cycles  
 4.00 Long métrage  
 "La gloire est à eux"  
 5.30 Beau temps mauvais temps  
 6.00 Vie sportive  
 6.25 Musical  
 6.45 Nouvelles locales  
 Température  
 6.55 Les sports  
 7.00 Laurel et Hardy  
 7.30 Dunes mouvantes  
 7.45 Quêtes nouvelles  
 8.00 Aventures  
 8.30 Chacun son métier  
 9.00 La Soirée du Hockey  
 "Red Wings vs Canadiens"

10.30 A la romance  
 11.00 Téléjournal  
 Nouvelles sportives  
 11.15 Ciné-Feuilleton  
 11.30 Ciné-tard  
 "Le livre de la Jungle"  
 12.15 Nouvelles anglaises  
 1.25 Fin des télémissions

*Lesnard sur la côte*

**DIMANCHE 29 DÉCEMBRE**

10.00 Messe au Grand Séminaire  
 11.00 Film  
 11.30 Au Quatre Coins du Moada  
 12.00 Ciné-parade  
 12.30 Opinions  
 Les Travoux et les jours  
 1.00 Coup d'œil  
 1.35 L'Église vivante  
 2.00 Rencontre  
 2.30 Eaux vives  
 3.00 Long métrage  
 "Canadian Pacific"  
 4.30 Quilès  
 5.30 Radisson  
 6.00 Kim  
 6.30 L'Actualité  
 7.00 Point de mire  
 7.30 La clé des champs  
 Le théâtre populaire  
 "La sauterelle"  
 9.00 Faites vos jeux  
 9.30 Le Gala des Artistes  
 11.30 Téléjournal  
 Les nouvelles sportives  
 11.45 Fin des télémissions

*Lesnard sur la côte*

**LUNDI 30 DÉCEMBRE**

2.00 Mire et 400 cycles  
 5.00 La boîte à surprises  
 5.30 Pépinié  
 6.00 Invitation au voyage  
 6.30 Charivari  
 6.45 Nouvelles locales  
 température  
 6.55 Les sports  
 7.00 "Les Silhouettes"  
 7.15 Frankie Laine  
 7.45 "Les fêtes" chez les jeunes  
 8.00 Roland et Robert  
 8.30 Les Belles Histoires  
 La Rigolade  
 9.00 Porte ouverte  
 9.30 Savez-vous voyager?  
 10.00 Théâtre Colgate  
 10.30 Reportage  
 11.00 Téléjournal  
 11.10 Nouvelles sportives  
 11.15 Ciné-Feuilleton  
 11.30 Nouvelles anglaises  
 11.40 Fin des télémissions

*Lesnard sur la côte*  
 CHICOUTIMI



**D'ESPAGNE EN CANADA:** Pour Noël, 23 jeunes Espagnols ont été amenés par avion à Montréal où ils furent reçus par leurs parents. Ces deux enfants, Jose et Gonzalo Alonzo Leon ont eu bien peur de ne pas revoir leurs parents. Ces derniers sont arrivés deux heures plus tard à l'aéroport, ayant été retardés dans le voyage. Durant ce temps l'hôtesse Suzanne Laurier s'est occupée des enfants qui ont ensuite rejoint leurs parents.

**La prévention de l'alcoolisme**

INDIANAPOLIS (PA) — De plus amples recherches scientifiques permettront "dans un avenir prochain" de prévenir l'alcoolisme par de simples moyens nutritifs, a affirmé hier un investisseur scientifique du Texas.

Le Dr R. J. Williams, de l'Université du Texas, déclare en effet dans un rapport préparé en prévision de la 124e réunion de l'Association américaine pour l'avancement de la science:

"Le dépistage et le traitement des personnes portées à l'alcoolisme avant qu'elles ne deviennent alcooliques semblent réalisables dans un avenir prochain."

Tous les aspects comptent. Les efforts dans ce sens, a-t-il ajouté, ont été dans le passé entravés par les convictions de ceux pour qui l'alcoolisme est avant tout un malaise "psychologique" et qui, en conséquence, en ont négligé les aspects physiologique et biochimique.

"L'anatomie, la physiologie, la biochimie et la psychologie s'entrelacent toutes dans cette maladie", croit-il.

Le Dr Williams a fait état des raisons qui le poussent à manifester cet optimisme:

1. Durant les 10 dernières années, les recherches approfondies

faites sur l'être humain et sur les animaux, dans ses laboratoires, ont permis de déceler dans une personne la propension à l'alcoolisme.

La différence entre ces personnes et les autres se retrouve "dans les cellules qui régularisent l'appétit et dans les tissus du cerveau qui, chez certaines personnes, par suite d'une alimentation inappropriée, sont fortement susceptibles à l'empoisonnement à l'alcool". Une alimentation parfaite semble être la voie de traitement tout indiquée.

"Comme par miracle"

2. Dans "plusieurs" cas particuliers, selon les épreuves faites dans son laboratoire, la tendance à l'alcoolisme a été "comme par miracle", complètement annulée par l'emploi de suppléments alimentaires. Toutefois, le Dr Williams reste convaincu que le dosage de ces suppléments est appelé à varier d'une personne à l'autre.

3. Le chercheur et ses équi-piers ont fait "quelque progrès" dans les recherches visant à dé-pister la tendance à l'alcoolisme en soumettant le sang et l'urine à certaines analyses.

**La Russie a offert une aide économique à tous les pays d'Asie et d'Afrique**

LE CAIRE (PA) — La Russie a offert de l'aide économique à tous les pays de l'Asie et de l'Afrique, hier, dans une nouvelle offensive destinée à éliminer les entreprises occidentales.

Le Kremlin a joint à cette offre l'insinuation que les pays asiatiques et africains devraient nationaliser les établissements dirigés par les Occidentaux et exploiter leurs profits comme l'a fait l'Égypte avec le canal de Suez.

L'offre soviétique a été faite à la conférence des peuples afro-asiatiques qui s'est ouverte jeudi, dans la capitale égyptienne.

Jouant le rôle du grand frère de tous les pays sous-développés, un porte-parole soviétique a promis de l'argent sans aucune conditions sous forme de prêts ou d'aide matérielle plus des techniciens et des économistes aux pays africains et asiatiques.

Suggestion! Il a soumis son offre de la façon suivante: "Nous sommes prêts à vous aider comme un

frère aide son frère. Dites-nous ce que vous avez besoin et nous vous aiderons et vous enverrons, selon nos capacités économiques, l'argent nécessaire sous forme de prêts ou d'aide."

D'un seul souffle, le porte-parole a ajouté: "Nous ne demandons pas de vous joindre à aucun bloc, de changer de gouvernement ou de modifier votre politique étrangère et intérieure."

Mais il a fait suivre cette déclaration par la suggestion que l'une des meilleures méthodes que devraient employer les pays sous-développés pour bâtir leur économie serait de nationaliser leurs industries et d'utiliser les profits à l'expansion industrielle.

Il a mentionné la nationalisation du canal de Suez, par l'Égypte, en juillet 1956, et la saisie des entreprises hollandaises, en Indonésie, pour illustrer ce qu'il venait de dire.

"La moins cruelle" Une telle méthode a réussi en Union soviétique et en d'autres (Suite à la page 2)

**Augmentation prévue dans le commerce entre notre pays et la Russie**

Par DON PEACOCK de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Le commerce entre le Canada et la Russie augmentera peut-être, du moins légèrement, par suite de la récente visite en ce pays d'une mission commerciale soviétique.

Les autorités commerciales canadiennes ont déclaré à un journaliste hier que la délégation soviétique, qui est partie il y a une semaine après une tournée de trois semaines au Canada, est venue au pays s'enquérir au sujet des produits canadiens et offrir en vente des marchandises russes.

Mais ils croient qu'une certaine hausse dans l'échange des produits entre les deux pays pourrait être le résultat éventuel d'une telle visite.

Cependant le Canada ne projette pas actuellement d'envoyer une mission commerciale en Russie.

**Les Canadiens pourront cependant réclamer le remboursement sur leur rapport d'impôt de 1958**

**Les tables de calcul des déductions en préparation**

OTTAWA (PC) — Ces rabattements d'impôt sur le revenu annoncés par le gouvernement au commencement du mois ne se feront probablement sentir dans les chèques de paye avant le commencement de février.

Toutefois, les autorités du ministère du Revenu national ont laissé savoir hier que l'on s'emploie avec la plus grande célérité possible à obtenir les tables mathématiques qui serviront au calcul des déductions dont bénéficieront les salariés.

Mais l'impression des quelque 250,000 exemplaires qui représenteront le tirage initial de ces tables de déduction ne saurait s'effectuer en un tour de main, et il est possible que la distribution, elle, ne soit pas achevée avant le 22 janvier.

Remboursement l'an prochain C'est pourquoi environ 4,000,000 de Canadiens, ceux qui dont la cotisation d'impôt est prélevée sur chaque chèque de salaire, auront peut-être payé, en 1958, plus qu'ils n'auraient été autrement appelés à le faire.

Les dégrèvements annoncés entreront en vigueur le 1er janvier, mais les employeurs ne sont autorisés à faire aucun changement dans les cotisations avant d'avoir reçu les nouvelles tables. Jusque-là, ils devront s'en tenir aux anciennes tables et calculer les cotisations périodiques suivant une échelle légèrement trop élevée.

Les contribuables, naturellement, pourront réclamer le remboursement du trop-versé à l'époque où ils présenteront leurs déclarations d'impôt sur le revenu de l'année, durant les premiers mois de 1959.

Ces "TD-1" Les rabattements que le ministre des Finances avait fait connaître le 6 décembre prévoient que l'impôt sur la première tranche de \$1,000 du revenu imposable tombera de 13 à 11 pour cent, et de 15 à 14 pour cent sur la deuxième tranche de \$1,000. Les déductions autorisées au titre des dépendants sont relevées de \$100, passant de \$150 à \$250, dans le cas des enfants recevant les allo-

**Entraves à la collaboration entre le Canada et les USA**

Par DAVE MCINTOSH de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Les États-Unis, selon un officier supérieur de l'ARC, entraveraient soiemment la collaboration entre le Canada et eux à l'échelon des recherches pour la défense, et s'y montreraient même nettement hostiles.

Le "groupe captain" C.B. Limbrick, qui s'est retiré l'an dernier du poste de directeur de la division des projets télécommandés, des armes spéciales et de la guerre par radio, dans l'Aviation royale du Canada, écrit à ce sujet dans le dernier numéro du périodique commercial "Aircraft":

"Je sais que les forces canadiennes et américaines emploient en territoire canadien de l'équipement "made in U.S." d'une valeur de plusieurs millions de dollars et que l'on aurait pu fabriquer ici, au pays.

Une conspiration? "On a délibérément empêché la fabrication de cet équipement au Canada par la conspiration des

forces du Pentagone, d'autres établissements des forces armées des États-Unis ainsi que de l'industrie américaine.

"En ce qui concerne l'équipement et le travail fournis pour la défense de l'Amérique du Nord, particulièrement au Canada, je crois bon d'affirmer que cette cupidité ne devrait pas être autorisée et qu'elle menace effectivement notre effort de défense."

Le group captain soutient que les États-Unis n'ont aucune idée des capacités de recherches de mise au point et de production du Canada et qu'ils ne leur font nullement confiance.

Aucune confiance De plus les représentants des services de sécurité des États-Unis ne font absolument pas confiance à ceux Canadien d'intérêt pour l'éducation que ces événements ont provoqué, a déclaré aujourd'hui le président du Congrès du Travail du Canada, M. Claude Jodoin.

M. Jodoin, dans son message du nouvel an, déclare que ce réveil aurait dû se produire depuis longtemps.

"Il est désormais nécessaire de donner toutes les occasions de s'instruire à tous les jeunes Canadiens qui en ont les aptitudes."

Le CTC est fier d'être l'une des organisations responsables de la Conférence sur l'Éducation qui aura lieu à Ottawa en février.

**Le succès soviétique nous a réveillés, dit M. Jodoin**

OTTAWA (PC) — En un sens, les Canadiens ont tiré profit du lancement des satellites artificiels par les Soviétiques, cause de l'accroissement d'intérêt pour l'éducation que ces événements ont provoqué, a déclaré aujourd'hui le président du Congrès du Travail du Canada, M. Claude Jodoin.

M. Jodoin, dans son message du nouvel an, déclare que ce réveil aurait dû se produire depuis longtemps.

"Il est désormais nécessaire de donner toutes les occasions de s'instruire à tous les jeunes Canadiens qui en ont les aptitudes."

Le CTC est fier d'être l'une des organisations responsables de la Conférence sur l'Éducation qui aura lieu à Ottawa en février.

Le chômage Mais un autre problème important auquel nous devons faire face, dit M. Jodoin, c'est le chômage. Le Congrès du Travail du Canada a été "très conservateur" dans ses prédictions sur le nombre de personnes qui seront en chômage cet hiver. (M. Jodoin avait parlé de 500,000 personnes).

"Mais ce n'est pas seulement une question de statistique; il s'agit de sentiments humains et de souffrances de familles canadiennes."

"Ce sont ces besoins humains très personnels qui nous ont conduits à insister autant que nous le faisons sur la nécessité de s'occuper convenablement des gens qui seront sans travail."

Le Congrès du Travail du Canada n'est pas pessimiste au sujet de l'avenir du Canada. Les Canadiens ont devant eux un avenir plus brillant que n'importe quel autre pays, dit M. Jodoin. Mais, ajoute-t-il, le chômage nous indique qu'il ne faut pas prendre cet avenir pour acquis.

Le Canada doit aussi être de plus en plus conscient de ses devoirs envers les nations moins fortunées. Le président du CTC espère que le Canada soutiendra le fonds des Nations unies destiné à améliorer le standard de vie des peuples d'Asie et d'Afrique qui subissent des pressions de plus en plus fortes de la part de l'URSS.

Il faudrait aider ces gens en passant par l'ONU de sorte qu'ils puissent améliorer leur niveau de vie sans payer de "prix politique".

Accident ST-GEORGES-DE-Beauce (PC) — Un jeune homme de 19 ans, de St-Georges-de-Beauce, a été tué ce matin au volant de son auto près de St-Georges-de-Beauce, à 40 milles au sud de Québec. Trois des quatre autres passagers de l'auto ont été blessés légèrement.



LE GENERAL LAURIS NORSTAD, Commandant des forces alliées en Europe a donné une conférence annuelle de presse aux journalistes accrédités auprès des quartiers-généraux de SHAPE. A l'aide d'une carte, il a révélé, dans les limites fixées par la sécurité, quelques-uns des projets pour équiper l'Europe de projectiles. Il a déclaré que d'ici 18 mois, il y aura en Europe plusieurs escadrilles de bombardiers américains capables de lancer des projectiles à longue portée.

**La conférence du Caire ne vaut pas celle de Bandoeng**

Par ED SIMON

Les délégués à la conférence afro-asiatique du Caire, cette semaine, font état des changements de la propagande anticoloniale et anti-occidentale.

Il est évident pour l'observateur occidental que la réunion ne jouit pas de l'autorité de la conférence de Bandoeng, en 1955, alors que l'alliance afro-asiatique a été formée. Mais cette conférence n'est pas destinée à impressionner l'observateur occidental. Elle vise surtout les Asiatiques et les Africains.

L'absence de représentants gouvernementaux, qui donnaient une note d'autorité aux déclarations de Bandoeng, est compensée par la présence des délégués venant de pays comme le Japon, le Ghana et la Malaisie qui sont libres d'exprimer les opinions que leurs gouvernements pro-occidentaux n'appuieraient probablement pas.

Boycottage D'autres puissances anticomunistes comme le Pakistan, la Turquie, la Jordanie, les Philippines et l'Arabie séoudite ont complètement boycotté la conférence.

Tous les délégués ne sont pas communistes. Mais on affirme carrément que la conférence fut délibérément fixée à une date suivant de près la réunion de l'OTAN à Paris et on y exploite les divisions entre les alliés de l'OTAN tout en s'en prenant à la politique "agressive" de l'Organisation.

L'Ouest a été dénoncé pour le maintien de ses installations militaires en Asie et en Afrique et accusé d'appuyer la politique militaire française en Algérie. Un délégué indien, réclamant l'abolition des essais de bombes à hydrogène, a accusé la Grande-Bretagne d'être coupable d'avoir contaminé les eaux côtières de l'Inde.

Les problèmes La délégation soviétique est appuyée par les délégués de la Chine communiste, de la Mongolie extérieure, de la Corée du nord et du Vietnam-Nord aussi

bien que par les observateurs de ses satellites européens. Parmi les résolutions à l'ordre du jour se trouve celle de la Syrie qui réclame la nationalisation de tous les capitaux étrangers dans la région afro-asiatique.

Les autres questions à l'étude l'imperialisme, le colonialisme, la discrimination raciale, les armes nucléaires et les relations culturelles entre les pays afro-asiatiques — semblent plutôt destinées à roqu岸 du malaise qu'à atteindre à un but immédiat.

Tout semble indiquer que certains délégués non engagés trouvent difficile à avaler le "neutralisme positif" de la conférence. Mais ses organisateurs

semblent avoir fait de leur mieux pour épicer les discussions de questions qui conviennent à tous les goûts.

Le sous-comité s'occupe du problème palestinien, mettant l'accent sur la menace de l'Israël, l'un des pays qui n'a pas été invités. Les plaintes de l'Indonésie contre les Pays-Bas au sujet du statut de la Nouvelle-Guinée occidentale, ont été étudiées en entier.

Tous les absents ne sont pas demeurés volontairement chez eux. Les délégués des colonies britanniques en Afrique se sont vu refuser des passeports parce que la conférence était dirigée par une organisation communiste.



LES RUES DE OAKLAND, New Jersey, ont été transformées en torrent par les inondations de la rivière Ramapo. Beaucoup de résidences furent isolées et le courant était si rapide que plusieurs ont perdu pieds en tentant de traverser cette rue.

**Aux théâtres de Chicoutimi**

**CAPITOLE CHICOUTIMI**

Tél.: LI 3-3097

**AUJOURD'HUI SHORT CUT TO HELL**

en Vista-Vision avec ROBERT IVERS et GEORGEANN JOHNSON

Th. 4h., 6h.30., 10h.



Juste la sévère éta sans péché BLANCHETTE BRUNOY & ANDRÉ LE GALL

**SECRET MÈRE**

avec JEAN-CLAUDE PASCAL et MARIA CANALE

Th. 4h., 6h.30., 7.50h.

**DIMANCHE à MERCREDI ALERTE AU SUD**

en couleurs avec JEAN-CLAUDE PASCAL et MARIA CANALE

Th. 4.30h., 7.50h. Aussi nouvelles

**IMPERIAL CHICOUTIMI**

Tél.: LI 3-3469

**AUJOURD'HUI DEMAIN ET LUNDI MEET ME IN LAS VEGAS**

Grand film musical en couleurs avec DAN DAILEY et CYD CHARISSE

— aussi —

**REVOLTES DE LA CLAIRE LOUISE**

en couleurs avec GLENN FORD et ANN SHERIDAN

**CARTIER CHICOUTIMI**

Tél.: LI 3-3138

**AUJOURD'HUI A MERCREDI JAILHOUSE ROCK**

en CINEMASCOPE avec ELVIS PRESLEY et JUDY TYLER

(95 minutes) 1h., 4.10h., 7.10h., 10.20h.

**BOULEVARD DE PARIS**

Version française en couleurs avec ANN BAXTER et STEVE FOREST

(85 minutes) 2.45h., 5.45h., 8.55h.

Pour ce spécial: \$0.55 en matinée et \$0.75 en soirée

Quotidien indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac-St-Jean.



La Presse du Saguenay est publiée par l'imprimerie du Saguenay Ltée, 316, Avenue Labrecque.

La Presse du Saguenay est publiée par l'imprimerie du Saguenay Ltée, 316, Avenue Labrecque.

Par la poste... (Subscription rates table)

Par la poste... (Subscription rates table)

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuter

CHICOUTIMI, SAMEDI, 28 DÉCEMBRE, 1957

Côte Nord, côte d'avenir

Dans ce Nord à peine entamé, le fer entre en scène. A Chicoutimi, la Carliac Mining, filiale de l'U.S. Steel, s'implante à 125 milles de la mer, aux monts Reed et Wright, à 150 milles au sud-ouest de Shefferville, pour extraire 700 millions de tonnes d'un fer très pur, facile à cueillir et à pulvériser.

Quand un fer... (Continuation of the article on iron resources in the North)

solide que les mots, puis ils lancent à nos faits et ce sont les mirabolantes affaires. Des génies bien à l'aise jouent sur nos timidités de chercheurs de salaires, de mal lavés du ghetto. En attendant mieux, gagnons honnêtement notre pain, gagnons notre monde et paisons-nous avec Mr. Lebra.

Un récent tract de Québec, de MM. Gilbert et Bergeron, laisse deviner des richesses, à faire fuir tous les pillards.

Un récent tract de Québec, de MM. Gilbert et Bergeron, laisse deviner des richesses, à faire fuir tous les pillards.

L'Espagne prévient le Maroc

MADRID (PA) — L'Espagne a averti le Maroc hier que le peuple espagnol, le gouvernement et les forces armées sont déterminés à défendre leurs colonies africaines.

Un récent tract de Québec, de MM. Gilbert et Bergeron, laisse deviner des richesses, à faire fuir tous les pillards.

Un récent tract de Québec, de MM. Gilbert et Bergeron, laisse deviner des richesses, à faire fuir tous les pillards.

Un récent tract de Québec, de MM. Gilbert et Bergeron, laisse deviner des richesses, à faire fuir tous les pillards.



Hubert... (Caption for the cartoon)

nomination... (Text about a nomination in Ottawa)



LA FAMILLE TEBEBÈCHE... (Caption for the cartoon)

La Bible vous parle... (Text about the Bible)



CENTRE D'ACHAT À BAIE-COMEAU. — Ivanhoe Corp. qui compte déjà à son cré dit plusieurs centres d'achats, vient d'annoncer la complétion de plans d'un centre d'achats complet...

Des restrictions sur le pétrole affecteraient la coopération militaire

Par DAVE MCINTOSH... OTTAWA (PC) — De l'avis de certains informateurs, les restrictions américaines frappant les importations de pétrole canadien...

Six morts accidentelles

Par la PRESSE CANADIENNE... Six personnes ont accidentellement perdu la vie dans la province de Québec, durant la fin de semaine.

Le ministère profitera de la neige pour recenser orignaux et chevreuils

Par MARVEN MOSS... MONTREAL (PC) — Le ministère de la Chasse et de la Pêche du Québec se servira des lois de la nature pour faire un inventaire des chevreuils et des orignaux de la province.

On peut lire

Univers Polaire... Les régions du Pôle Nord prennent avec les possibilités de l'aviation et les perspectives nucléaires, une importance considérable.

Vol de \$20,000

NAPANEE, Ont. (PC) — Des voleurs ont dérobé hier un coffre-fort qui contenait plus de \$20,000 dans les bureaux de la National Canadian, à Napanee.



M. Jacques-A. Beaudry... (Caption for the portrait)

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 9. Images de MARIE PIGNAL. Includes illustrations of the Nativity scene and the Magi.

LA FAMILLE TEBEBÈCHE... par Chic Young. A series of comic panels showing a family's daily life.

LA FAMILLE TEBEBÈCHE... par Chic Young. A series of comic panels showing a family's daily life.

# Votre Horoscope

DIMANCHE 29 DÉCEMBRE

**21 MARS AU 21 AVRIL (Bélier)** — Ne vous lancez pas dans une entreprise en doutant de réussir. Ne pensez pas à vos échecs passés et préparez vos succès à venir.

**21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau)** — Acceptez la critique avec autant de bonne grâce qu'elle vous sera faite. Journée sous le signe de la compréhension et de la tolérance.

**22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux)** — N'hésitez pas à reconnaître vos erreurs et à les réparer, ça rendra mieux pour votre prestige. N'oubliez pas de vous accorder le repos indispensable.

**22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer)** — Vous serez bien disposé à l'égard de tous ceux que vous voudrez aujourd'hui. L'influence de la Lune sera stimulante pour les nautiques de ce signe.

**24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion)** — Ne laissez aucune de vos entreprises à moitié chemin. Prévoyez pour vous reposer, mais obligez-vous à mener toutes choses à bonne fin.

**24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge)** — Fiez-vous à l'expérience de vos aînés, de même qu'aux bons conseils qu'ils vous donneront aujourd'hui. Vous aurez de la difficulté à comprendre un de vos amis.

**24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance)** — Reposez-vous en prévision de la semaine de grande activité qui s'annonce. Votre bonne humeur sera contagieuse et contribuera au maintien de l'harmonie dans votre milieu.

**24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion)** — Tout en faisant l'inventaire de l'année qui s'achève, vous envisagez celle qui s'annonce, et multipliez les projets pour qu'elle soit mieux réussie.

**23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE (Sagittaire)** — L'influence de Jupiter sera stimulante pour les nautiques de ce signe. Vous serez surmenés inutilement au sujet d'une contradiction qui ne se présentera pas.

**22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne)** — On fera appel aux ressources de votre jugement et de votre intelligence. Vous profiterez de vos moments libres pour mettre votre correspondance à date.

**21 JANVIER AU 19 FÉVRIER (Verseau)** — Vous devrez vous

**22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux)** — L'influence de la planète Mercure est moyennement stimulante. Ce n'est pas le temps de projeter des changements mais plutôt celui de consolider vos positions.

**22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer)** — Les réalisations de l'année qui s'achève vous laisseront songeur et un peu déçu. Vous ferez des plans d'envie pour le succès de l'année 1958.

**24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion)** — Vous assumerez de nouvelles responsabilités. Votre intuition est mise à profit par vos collaborateurs. Vous aurez le loisir de lire à votre aise au cours de la soirée.

**24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge)** — Début d'une période qui semble faite sur mesure pour répondre à vos exigences. Vous êtes touché de la confiance qu'on vous témoigne. Journée calme.

**24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance)** — Ne donnez pas une trop mauvaise impression de votre caractère. Cherchez à faire connaître vos qualités plutôt qu'à laisser paraître vos défauts.

**24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion)** — Vous aurez la tentation de "laisser faire" plutôt que de lutter pour défendre vos droits. Ne vous surprenez pas, il y va de votre intérêt. Soirée reconfortante.

**23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE (Sagittaire)** — Vous commencerez la journée rempli d'enthousiasme, mais vous aurez tendance à le laisser refroidir dès l'avant-midi. Secouez votre apathie.

**22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne)** — Début d'une période propice à ceux qui ont des fonctions administratives. Vous aurez l'occasion de mettre vos talents artistiques en valeur.

**21 JANVIER AU 19 FÉVRIER (Verseau)** — Journée qu'on pourrait qualifier de normale et d'ordinaire par la régularité de son mouvement. Rien de meilleur pour relaxer pendant une période de grande activité.

**20 FÉVRIER AU 20 MARS (Poissons)** — Subtilité et diplomatie seront deux agents de succès infaillibles aujourd'hui. Contrôlez vos tendances à l'égoïsme pour éviter des refroidissements sur le plan familial.

**SI VOUS ETES NE UN 28 DÉCEMBRE** — Vous vous plaindez rarement, étant convaincu que ça ne donne rien. Vous écoutez d'une oreille attentive, sinon docile, les observations que l'on vous fait. La plupart de vos amis sont gais et optimistes. Vous croyez au succès qui s'achète au prix d'un travail méthodique et persévérant.

Patron 4644: demi-tailles, 14½, 16½, 18½, 20½, 22½ et 24½. La taille 16½ requiert trois verges et sept-huitièmes d'un tissu de 39 pouces de hauteur.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de CINQUANTE SOUS (50¢) en mandat de poste avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à:

LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
116 Avenue Labrecque, Chicoutimi.

**Douleurs Périodiques**  
Malaises  
Fiévreux  
soulagés  
sûrement avec

**ANTALGINE**

**SOLUTION CARDA**  
Foie - Reins - Vessie - Digestion  
dans toutes les pharmacies

**LA FAMILLE TEBEBECHE**

Maman, nous-vous-nous voir du bonjour ?

Je regrette, mais il n'y a pas.

Regardez ces mains sales, va te laver.

Les parents manquent souvent de "Dais", "bonbons", mais jamais de savon.

## Plantes d'étrennes

Les plantes peuvent être des cadeaux qui passeront aussi vite que la Noël — ou des cadeaux qui continueront d'enjoliver votre foyer longtemps après que vos décorations de Noël auront été rangées.

On peut conserver longtemps les plantes reçues, que ce soient des monstères, lierres, philodendros ou violettes d'Afrique, peperomias, feuillages ou caoutchoutiers, pourvu qu'on en prenne soin.

Pour cela, il faut une nourriture pour les plantes, liquide ou sous forme de comprimé et qui soit soluble, un pot d'une chopine ou d'un gallon, des cueilleurs pour mesurer cette nourriture, un aérosol insecticide, un nettoyeur pour les feuilles, une brosse en poils de chameau pour essuyer, et un couteau tranchant.

La plupart des plantes d'intérieur sont des organismes tempérés. Il faut les garder loin des radiateurs et à l'abri des courants d'air provenant des portes et des fenêtres. Au besoin, le soir, on les protégera du froid en les isolant sur le bord des fenêtres par plusieurs épaisseurs de journaux. On constatera que la température qui convient le mieux à la plupart des plantes se place entre 35 et 65 degrés.

adopter à des personnes de différents genres, et ça vous demandera une souplesse que vous n'avez pas l'habitude de déployer.

**20 FÉVRIER AU 20 MARS (Poissons)** — Journée satisfaisante si vous pouvez montrer raisonnablement. Vous contribuerez au rapprochement de deux amis en brimolant. Influences planétaires stimulantes.

**SI VOUS ETES NE UN 28 DÉCEMBRE** — Vous avez une capacité de concentration peu commune. Il est certain que la littérature est en tête des carrières ou vous avez le plus de chance de réussir. Parmi vos autres traits caractéristiques se trouve une habileté à trouver le chemin le plus avantageux pour atteindre vos fins.

**Lundi, le 30 décembre**

**21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier)** — Aucune influence marquée venant des astres, vous ne pourriez ainsi leur attribuer vos saines d'humeur. Déterminez votre objectif de la journée et suivez-le fidèlement.

**21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau)** — Ne soyez pas le jouet de vos petits caprices, vous diminuez votre prestige. Avec du tact et de la patience vous résoudrez tous les problèmes de la journée.

**22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux)** — L'influence de la planète Mercure est moyennement stimulante. Ce n'est pas le temps de projeter des changements mais plutôt celui de consolider vos positions.

**22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer)** — Les réalisations de l'année qui s'achève vous laisseront songeur et un peu déçu. Vous ferez des plans d'envie pour le succès de l'année 1958.

**24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion)** — Vous assumerez de nouvelles responsabilités. Votre intuition est mise à profit par vos collaborateurs. Vous aurez le loisir de lire à votre aise au cours de la soirée.

**24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge)** — Début d'une période qui semble faite sur mesure pour répondre à vos exigences. Vous êtes touché de la confiance qu'on vous témoigne. Journée calme.

**24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance)** — Ne donnez pas une trop mauvaise impression de votre caractère. Cherchez à faire connaître vos qualités plutôt qu'à laisser paraître vos défauts.

**24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion)** — Vous aurez la tentation de "laisser faire" plutôt que de lutter pour défendre vos droits. Ne vous surprenez pas, il y va de votre intérêt. Soirée reconfortante.

**23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE (Sagittaire)** — Vous commencerez la journée rempli d'enthousiasme, mais vous aurez tendance à le laisser refroidir dès l'avant-midi. Secouez votre apathie.

**22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne)** — Début d'une période propice à ceux qui ont des fonctions administratives. Vous aurez l'occasion de mettre vos talents artistiques en valeur.

**21 JANVIER AU 19 FÉVRIER (Verseau)** — Journée qu'on pourrait qualifier de normale et d'ordinaire par la régularité de son mouvement. Rien de meilleur pour relaxer pendant une période de grande activité.

**20 FÉVRIER AU 20 MARS (Poissons)** — Subtilité et diplomatie seront deux agents de succès infaillibles aujourd'hui. Contrôlez vos tendances à l'égoïsme pour éviter des refroidissements sur le plan familial.

**SI VOUS ETES NE UN 28 DÉCEMBRE** — Vous vous plaindez rarement, étant convaincu que ça ne donne rien. Vous écoutez d'une oreille attentive, sinon docile, les observations que l'on vous fait. La plupart de vos amis sont gais et optimistes. Vous croyez au succès qui s'achète au prix d'un travail méthodique et persévérant.

Patron 7248 — Instruction et patron décalquage.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35¢) en mandat de poste avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à:

LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
116 Avenue Labrecque, Chicoutimi.

**SOLUTION CARDA**  
Foie - Reins - Vessie - Digestion  
dans toutes les pharmacies

**LA FAMILLE TEBEBECHE**

Oh boy! Oh boy! Oh boy! Oh boy! Oh boy!

Viens chéri, le vent que tu ailles au marché pour moi.

Attends que le finis d'arriver la corde que j'avais attachée au pied.



Les plantes reçues en cadeaux nous rappellent nos amis lointains après que Noël est passé. Voici, de gauche à droite, et décorés pour l'époque des fêtes, une plante chinoise toujours verte, un philodendron et une peperomia; un bouquet de table à café ou à dîner, fait de peperomias vertes et bicarrées; et une gracieuse violette africaine "White Pride". A l'arrière-plan, un magnifique caoutchouc "Decora".

## Pourquoi y a-t-il un âne et un bouef dans les crèches?

C'est une très vieille coutume, à laquelle personne ne voudrait manquer; il n'y a pas de vraies crèches, sans mangeoire, sans paille et sans deux passibles animaux qu'on connaît un âne et un bouef.

Sur quels documents historiques s'appuie-t-on pour placer ainsi, comme des témoins certains du grand événement, ces deux animaux dans l'étable de Bethléem? Ils viennent nous apprendre Daniel-Rops, de l'évangile prophyétique dit "de la Nativité" dont le rédacteur s'est vraisemblablement souvenu de deux passages de l'Écriture: "Le bouef

à connu son maître; et l'âne, la crèche de son Seigneur" et "Vous vous manifesterez entre deux animaux". L'intention qui associe ainsi la Création tout entière, représentée par deux animaux, à la naissance du Sauveur paraît si touchante que la liturgie l'accepte volontiers et c'est très bonne heure. Au XIIe siècle, dans maintes cathédrales, un âne magnifiquement harnaché et bien mené en procession, portant sur son dos une jeune fille figurant la sainte Vierge. Et les "hi han!" repris en cœur par les fidèles se mêlaient liturgiquement au Kyrie et au Gloria.



CONFORTABLE. — La trouville heureuse de la saison est la combinaison du cuir et de la fourrure — de vison ou de chat sauvage. Ce genre de manteau est préféré des jeunes particulièrement ceux qui habitent à la campagne ou la banlieue. Le modèle ci-dessus est de cuir rouge avec col châle détachable de chat sauvage.

## Hors-d'oeuvre des Fêtes

**PETONCLES OU CREVETTES A CHEVAL**  
Si les petoncles sont gros, les couper en moitiés ou en tiers. Enrober les petoncles ou crevettes de demi-tranches de bacon. Piquer de cure-dents ordinaires. Cuire au grillon ou au four chaud jusqu'à brunissement du bacon. Servir chauds. Juste avant de servir, retirer les cure-dents et les remplacer par des bâtonnets de cocktail aux couleurs vives.

**CORNE D'ABONDANCE AU SAUMON FUMÉ**  
Tailler en carrés de deux pouces de fines tranches de saumon fumé. Badigeonner légèrement de crème sure commerciale. Enrouler le saumon autour de petites touffes de cresson ou de persil frais, en commençant à un coin pour former une corne d'abondance.

**SPECIALS POUR LES REUNIONS**  
Recouvrir de pâte d'anchois ou de caviar, des morceaux de pain rôti aux formes attrayantes. A l'aide d'un tube à décorer, garnir d'une bordure de fromage en crème à l'oignon ou à la ciboulette.

**CROQUETTE DE CRABE A ITALIENNE**  
Mélanger ensemble 2 tasses de crabe (2 boîtes de 7 onces), 1/2 c. à thé d'ail haché fin, 1 tasse de fromage Parmesan râpé, 1 c. à thé de persil haché, 2 oeufs, plus saler et poivrer au goût. Si le mélange ne semble pas assez ferme, ajouter quelques cuillerées à table de chapelure ou de craquelins égrenés. A l'aide de cuillers, façonner en boulettes ou en petites galettes. Faire sauter dans l'huile d'olive ou frire en grande friture (385°F.) jusqu'à brun doré, égoutter sur du papier brun. Piquer les croquettes avec des cure-dents et servir très chaudes.

**HUITRES CASINO**  
Ouvrir les huitres avec soin pour en retirer le jus. Jeter l'écaillage supérieure. Asperger chaque huitre de quelques gouttes de jus de citron ou de limon et saupoudrer un peu de piment vert doux, haché fin, et d'oignon haché. Saler et poivrer plus surmonter de trois petits morceaux de bacon particulièrement cuit. Disposer sur une plaque à biscuits et mettre au feu chaud (450°F.) ou sous le grillon jusqu'à ce que le bacon devienne croustillant et que le bord des huitres commence à onduler.

## Carnet mondain

VA-ET-VIENT

M. Michel Girard, étudiant en médecine à l'Université Laval, passe les vacances de Noël et du Jour de l'an, chez son père et sa mère, le juge Louis-Philippe Girard et madame Girard.

M. et madame Michel St-Cur de Québec et leur bébé ont fait un bref séjour à Chicoutimi, chez les parents de madame St-Cur, M. et madame Thomas-Louis Simard.

M. Roland Brassard de New-York, est pour le temps des fêtes chez ses parents, M. et Mme Jos. Brassard.

M. Jacques Ouellet, étudiant à l'Université de Montréal, passe les vacances de fêtes chez son père et sa mère, M. et Mme Roland Ouellet.

M. Jean-Marc Lavoie, étudiant en droit à l'Université d'Ottawa, est chez parents, M. et Mme Edmond Lavoie, de Port-Alfred, pour le temps des Fêtes.

M. et madame Gilles Rall et leur enfant de Québec sont les invités pendant le temps des fêtes des parents de Mme Rall, M. et Mme Ths-Louis Simard.

**FIANCAILLES**  
M. et madame Pamphile Gagnon, de Chicoutimi-Nord, annoncent les fiançailles de leur fille Yvette à M. Georges Forget, fils de M. Ernest Forget et de Mme Forget, domiciliés de Montréal. Les fiançailles ont eu lieu le jour de Noël.

**MICHAUD-BEAULIEU**  
Ce matin à onze heures, en l'église du Christ-Roi, M. l'abbé Joseph Rivest bénissait le mariage de Mlle Denise Beaulieu, fille de M. et de madame Archa Beaulieu, de notre ville, avec M. Gabriel Michaud, fils de M. et de madame Georges Michaud, également de notre ville. Des valisiers et des corbeilles de chrysanthèmes ornaient l'autel et le choeur. Un programme de chants religieux fut exécuté par Mlle Joanne d'Arc Blackburn, accompagnée à l'orgue par Mlle Cécile Gendron.

La mariée au bras de son père portait une robe de velours bleu pâle à boléro dont la manche se terminait d'une menotte de tulle, sa jupe très souplesse de velours et garnie de volants de tulle, était largement froncée, son corset voile de tulle, identique à sa robe, était maintenu par un diadème de tulle bleu légèrement parsemé de pierre du Rhin, elle tenait à la main un manchon de cordonnet de satin bleu pâle plié d'oeillets blancs et bleus.

Mlle Anne Perron, nièce du marié, petite bouquetière, portait une robe bleue de même style que la mariée, un bandeau de fleurs dans les cheveux et un petit bouquet colonial de même fleurs.

Une réception eut lieu à l'hôtel Champlain où les tables étaient décorées de petits sapins girés et d'une profusion de poinsettias rouges. Les nouveaux époux partirent ensuite pour voyage. A son départ, Mme Michaud portait sous une jaquette d'écureuil de Russie, un costume bleu royal de tissu français, un chapeau blanc, une touffe d'oeillets blancs à l'épaule.

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à: LE CARNET SOCIAL, 316 Ave. de Labrecque, Chicoutimi, tél.: LI-3-4474

## Pour la fête des saints Innocents

Sait-on que cette fête était, dans le haut moyen âge, la fête des récoltes? Voici comment au Xe siècle, on la célébrait dans la fameuse école monastique de Saint-Gall, cet "Oxford" du temps, telle que la raconte le grand historien Gustave Schürer.

On se préparait d'avance à la fête des Saints-Innocents; ce jour-là, les élèves devaient commander. Le 25 novembre, le dimanche qui précède la fête de la patronne de la philosophie, sainte Catherine, les élèves choisissaient trois de leurs camarades qui devaient jouer, l'un le rôle de l'abbé de l'école, et les deux autres ceux de chapelains. Le 12 décembre, le soir de la veille de Sainte-Lucie, on se rassemblait à l'église où les élèves rendaient hommage par des chants religieux à l'évêque-abbé assis sur le trône de l'abbé réquies. Ainsi tous les esprits étaient depuis longtemps tendus dans l'attente du grand jour de fête du 28 décembre.

La fête commençait la veille au soir, aux secondes vêpres de la Saint-Jean. Lorsque, au "Magnificat" on chantait: de-pouit potentes de sede et exaltavi humiles, le chantre du couvent passait le bâton de direction à l'un des garçons qui conduisait le choeur jusqu'à la fin, ainsi que le jour suivant, tous les chants du service divin, sauf la messe, jusqu'aux secondes vêpres.

Les élèves prenaient la place des moines et récitèrent les heures canoniques. L'écolier qui remplissait le rôle de l'abbé entonnait "l'invitatorium" à sa place, et faisait tout ce que fait l'abbé, jusqu'à la bénédiction qu'il dispensait à droite et à gauche, lors de la procession solennelle. La dignité, l'ordre qu'on observait dans ces manifestations joyeuses, tout cela étonna beaucoup Conrad. De même au réfectoire, les élèves jouaient le rôle des moines en se chargeant de la lecture à table. Mais ce qu'ils préféraient surtout, c'était de se produire comme maître d'école. Là, ils profitaient du droit qu'ils avaient de relenir chaque personne qui entrât aussi longtemps que cela leur plaisait et de ne la laisser partir que lorsqu'elle se rachetait par une largesse. Abbé et maîtres allaient se divertir avec leurs élèves.

Un jour, lors d'une visite au couvent, l'évêque et abbé Salomon voulut voir comment les élèves se conduiraient durant les fêtes. Ceux-ci l'entourèrent comme leur prisonnier et l'assirent sur la chaire du professeur. L'évêque se précipita à leur jeu, mais déclara qu'une fois sur la chaire du professeur, il userait de son droit, et leur cria aussitôt ce qui leur inspira une grande peur: "Enlevez vos frocs". Maintenant, c'était aux garçons de se tirer de cette situation renversée. Ils obéirent mais de-

mandèrent à l'abbé de leur accorder le rachat des coups, que même le professeur leur permettait quelque fois. Salomon y consentit. Alors les élèves s'offrirent à réciter différents textes pour gagner l'indulgence de ce maître si sévère. Les plus petits dirent tant bien que mal quelques mots latins; les moyens lui adressèrent la parole en prose rythmée, et les grands dans les mètres les plus difficiles des vers anciens. On se souvenait encore, à l'époque où Ekkhard IV décrit la scène, de quelle manière certains garçons adressèrent la parole à l'évêque. L'un d'eux le menaçait d'en appeler au roi s'il les privait de leur droit de maîtres, le jour des Saints-Innocents, en empiétant sur eux. Salomon fut ravi de ces improvisations qui prouvaient que l'école avait une direction remarquable, il souleva de terre les garçons, tels qu'ils étaient dans leurs chemises de toile et les embrassa.

La dentelle de laine jouit d'une grande vogue cette saison. Les dessinateurs de mode des deux côtés de l'Atlantique, utilisent cet art de la dentelle pour leurs créations. Patou s'est inspiré des motifs de dentelle en dessinant ce superbe costume qui peut se porter en maintes occasions. La dentelle de laine noire est posée sur un fourreau de satin beige.



La dentelle de laine jouit d'une grande vogue cette saison. Les dessinateurs de mode des deux côtés de l'Atlantique, utilisent cet art de la dentelle pour leurs créations. Patou s'est inspiré des motifs de dentelle en dessinant ce superbe costume qui peut se porter en maintes occasions. La dentelle de laine noire est posée sur un fourreau de satin beige.

## Il suffirait d'un mot encourageant

Pour aider sa maman qui range le placard, le petit enfant soulève le gros carton afin de la hausser jusqu'à elle. L'effort duret les muscles et raidit les petites jambes. Il tremble, la bouche se crispe, le visage devient rouge, rouge. Comme c'est lourd! trop lourd pour les bras potelés. Il ne peut plus, il va lâcher. "Que tu es fort, dit sa maman, c'est magnifique!" Recharge infatigable, les mois toniques déterminent un nouvel afflux d'énergie, ration nécessaire à la victoire. Il y arrive il y est arrivé!

Jeunes ou vieux nous avons tous besoin d'être encouragés pour accomplir, au fil des jours notre tâche. Nous avons aussi le devoir d'encourager.

Encourager signifie redonner du cœur et le cœur est le moteur de notre vie. En matière de cœur, nous dépendons tous les uns des autres. Chacun peut être détruit ou fortifié selon que son labeur est accueilli par le silence, l'ironie ou, au contraire, par l'approbation. Un compliment de temps en temps recharge et détermine la progression. "Ce n'est pas parfait! Mais il y a un mieux très sensible, je suis sûr que vous arriverez."

On entend trop souvent cette déclaration: "Si je ne dis rien, c'est que tout va bien. Quand ce sera mal, je vous prévenirai," mais la frontière s'avère étroite entre "bien", "très bien" (suite à la page 2)

Un industriel canadien, Cyrus Pearson, âgé de 73 ans vient d'épouser Anne Kinder Jones. On les voit ici après la cérémonie du mariage. La mariée, qui est âgée de 35 ans, souffre de la polyomélie depuis 1946. Elle doit se servir d'une chaise roulante depuis ce temps.

**LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN**  
Agriable au goût  
LAXATIVE-PURGATIVE

**LA FAMILLE TEBEBECHE**

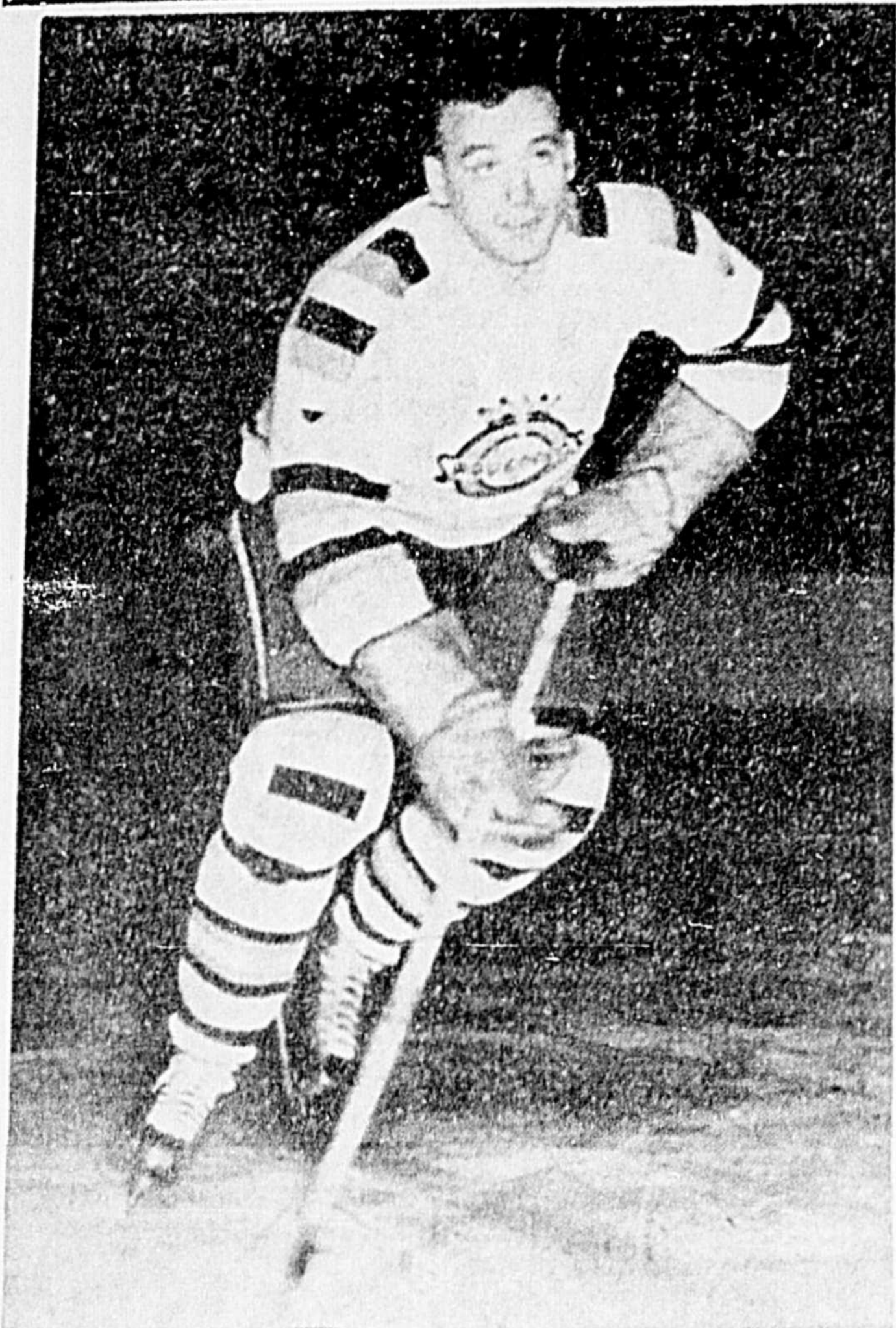
Oh boy! Oh boy! Oh boy! Oh boy! Oh boy!

Viens chéri, le vent que tu ailles au marché pour moi.

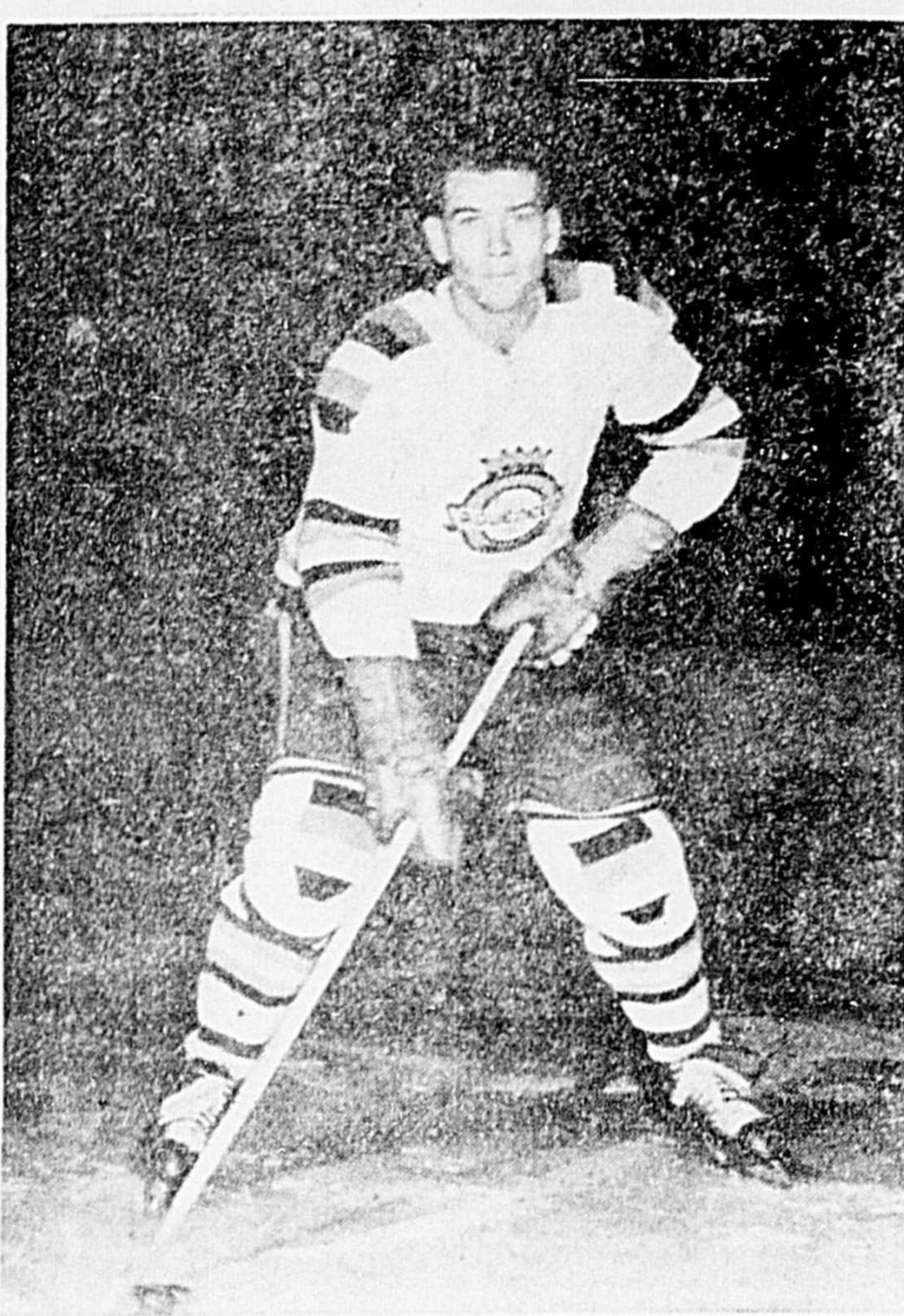
Attends que le finis d'arriver la corde que j'avais attachée au pied.



Deux excellents porte-couleurs des Saguenéens de Chicoutimi



JACQUES LOCAS



BOB COURCY

# Les Saguenéens doivent triompher demain

Gilles Goyette



## Le drame du joueur-instructeur

Si l'on peut être résolument optimiste sur les perspectives de développement du hockey (quelles que soient les formes de développement), il n'en est pas de même de l'avenir social du professionnalisme.

Il est très louable d'utiliser les méthodes modernes d'orientation professionnelle pour détecter les possibilités extra-sportives d'un hockeyeur de métier avant le terme de sa carrière. Mais cela ne lui procure nullement la certitude d'un nouvel emploi.

Les promoteurs du hockey professionnel au Canada ont agi bien légèrement en déclarant:

—Bah! les "pros" deviendront instructeurs!

Les faits ont prouvé: 1.—Que tous les "pros" ne possèdent pas nécessairement des qualités d'éducateurs. 2.—Que la capacité d'absorption des instructeurs par nos clubs était étroitement limitée.

Concernant ce second point, il faut souligner combien notre hockey manque de maturité, lorsqu'on néglige les exceptions que sont nos quelques grandes équipes pour examiner ce qui se passe dans l'ensemble des quelques 1.000 clubs amateurs.

Une partie d'entre eux, doit, conformément au règlement, utiliser par un instructeur. Et elle que soumet apparemment à cette obligation. Mais en fait quand un club amateur engage un ancien professionnel pour un diplôme d'instructeur, c'est rarement parce qu'il apprécie ses qualités pédagogiques, sa science d'éducateur technique. C'est presque toujours afin d'utiliser ses qualités de joueur.

Mais les qualités de joueur du joueur-instructeur — qui n'est plus un jeune — diminuent au fil des saisons. Dans des rencontres, où il est toujours l'objet d'une surveillance particulière de l'adversaire, où il est souvent mal secondé par des coéquipiers plus ardents qu'expérimentés, son rendement n'est pas celui qu'on s'aurait attendu. Le prestige de son "nom" s'efface peu à peu. Chaque saison, il descend un degré dans la hiérarchie du hockey amateur. Un jour ses exploits d'antan oubliés, il sera sans emploi.

Nous dramatisons? Certes non. Et nous pourrions citer de nombreux exemples de hockeyeurs qui, il y a dix ans, étaient de grandes vedettes du hockey professionnel, et qui, aujourd'hui, après avoir lutté avec foi pour exercer dignement le métier d'instructeur, envisagent le moment où il leur faudra abandonner, bon gré mal gré, le hockey professionnel qu'ils ont consacré les plus belles années de leur vie.

ICI ET LÀ... Earl Sharpe, excellent publicitaire de la Ligue du Québec, se remet lentement d'une crise cardiaque. Il sera au repos pour deux ou trois mois... George Gee, ex-vedette de la Nationale et maintenant instructeur des Boule-ogues de Windsor, vient d'être suspendu pour la balance de la saison pour avoir utilisé un joueur inéligible. Gee avait été averti par les autorités de ne pas aligner Andy Milne... Gerry McNeil est la nouvelle sensation de la Ligue Américaine. Un ancien joueur de la Ligue du Québec prétend que McNeil est encore en meilleure forme que l'an dernier... Jacques Locas pourrait bien devenir le deuxième joueur de la Ligue du Québec à marquer 300 buts ou plus. Il lui en faut encore 70 pour atteindre cet objectif. André Corriveau est le seul qui a marqué plus de 300 buts dans la Ligue du Québec... Gilles Boisvert a d'excellentes chances de devenir le 3e gardien des Saguenéens à se mériter le trophée Georges Vézina, don du docteur Gustave Gauthier... A Montréal, plusieurs journalistes sportifs vous diront avec beaucoup de certitude que Don Marshall est le joueur le plus utile des Canadiens... Bill Gadsby, un des meilleurs bloqueurs de la Nationale, est souvent consacré par les supporters des Rangers... Jean-Paul Denis, des Cataractes, est en voie de connaître la meilleure saison de sa longue et fructueuse carrière... Fernand Perreault, blessé à une cuisse, est actuellement sous les bons soins du chiro Jean Gaudreault. En voilà un qui ne tardera pas à revenir au jeu. Un véritable thaumaturge, ce Gaudreault!

Les représentants du Saguenay auront une belle opportunité pour s'éloigner de leurs rivaux. — Demain à 2h.30

## Duel Marcotte-Boisvert

Les Lions veulent prendre une avance sur le Royal pour la possession de la 4e place. — Les visiteurs seront au grand complet

Pour tous les amateurs de hockey de la région, l'attention, demain après-midi, sera concentrée sur la rencontre qui opposera les Saguenéens de Chicoutimi aux Lions de Trois-Rivières et au Colisée de Chicoutimi. C'est que, non seulement, cette partie met en présence les deux plus grands rivaux de l'année de la Ligue professionnelle du Québec, c'est que cette même rencontre a lieu au moment où les clubs font des efforts pour améliorer leur situation. Aussi, on se plaît à prétendre, à Trois-Rivières, que si jamais les Lions sont susceptibles d'améliorer leur position dans le classement, ce sera assurément demain après-midi.

On se plaît aussi à prétendre au Royaume du Saguenay, que si jamais les Saguenéens sont susceptibles d'améliorer leur avance en tête et d'attirer une multitude à l'une de leurs joutes, ce sera bien demain après-midi.

Cette possibilité d'une foule énorme devant encore plus grand lorsqu'on réalise que l'adversaire des Saguenéens n'est autre que le Trois-Rivières, que le même club possède dans ses rangs les John Hanna, Dino Mascotto, Jacques Marcotte, Roland Leclerc, René Carpin, Camille Bédard, Don Péter, Mel Pearson, Jimmy Anderson, Claude Vinet, Danny Belsler, Gilles Thibeault et autres.

Le Trois-Rivières s'amènera non seulement avec ces brillants hockeyeurs mais avec l'idée bien arrêtée de vaincre les défenseurs de la première place.

L'instructeur Jack Toupin, arrivera dans le Colisée de Chicoutimi avec des joueurs déterminés à patiner à toute allure pour rivaliser de vitesse et de combativité avec les Saguenéens dont les succès sont attribuables à deux dernières qualités.

Phil Renaud a tenu les joueurs au retour de leur tournée en ordonnant une pratique stricte pour cette partie. Tous furent d'accord que le match de dimanche-midi était un des plus importants de la saison et qu'il fallait être prêt à tenir le coup.

"Je veux voir votre pratique", nous allons au stade de la Ligue et nous allons nous opposer aux Lions. Je veux que vous voiez ce que feront nos joueurs contre Jacques Marcotte qui, dans le moment est considéré comme un des meilleurs joueurs de buts de la Ligue et "espoir" dans l'organisation des Rangers de New-York.

Marcotte est devenu un véritable inspiration et on le considère comme le joueur le plus précieux de l'équipe. C'est qui fera Marcotte devant les tireurs tels que Jacques Locas, Greig Hlks, Jack Leclair, Fernand Perreault, Louis Smekir, Jean-Jacques Pichette.

(Suite à la page 2)

# Les Canadiens furent l'équipe la plus remarquable de 1957

Les champions de la Coupe Stanley ont livré une chaude lutte avant de remporter l'honneur sur les Ti-Cats de Hamilton

Par JACK SULLIVAN

TORONTO (PC) — Les Canadiens de Montréal, qui dominent le hockey professionnel depuis deux ans, ont été désignés comme l'équipe la plus remarquable du Canada en 1957. Mais les champions de la Coupe Stanley ont livré une lutte serrée avant de remporter cet honneur sur les Tiger-Cats de Hamilton, vainqueurs de la Coupe Grey au football.

Les Canadiens, qui tenteront de gagner la Coupe Stanley pour la troisième année consécutive cette saison, ont été choisis par les rédacteurs et commentateurs sportifs du pays dans le 22e scrutin annuel de fin d'année organisé par la Presse Canadienne. Les votants ont nommé 20 équipes, mais aucune n'a sérieusement menacé la suprématie des Canadiens et des Tiger-Cats.

Les chroniqueurs sportifs étaient invités à désigner dans l'ordre les trois équipes sportives les plus remarquables de l'année. Les points étaient attribués selon la méthode de trois points pour un premier choix, deux pour un deuxième choix et un pour un troisième choix. Les Canadiens ont récolté 153 points, sept de plus que les champions du football. Ce fut la lutte la plus serrée depuis le début du scrutin annuel de la PC.

Tandis que les Canadiens et les Tiger-Cats se disputaient la première place, les Dunlops de Whitby, champions de la Coupe Allan, et les Bombers de Flin Flon, vainqueurs de la Coupe Memorial contre les Canadiens junior de Montréal, le printemps dernier, bataillèrent entre eux pour la troisième place. Les Dunlops l'ont emporté avec 49 points contre 41 pour les Bombers.

Le scrutin a indiqué qu'il faut être champion, particulièrement dans les sports aussi attrayants que le hockey ou le football professionnel, pour obtenir plus qu'une mention occasionnelle dans le scrutin. Le club des Eskimos d'Edmonton, qui a remporté la Coupe Grey à trois reprises en 1954, 1955 et 1956 et fut choisi comme l'équipe la plus remarquable de 1956, est un bon exemple.

Eskimos en 5e place

Défais dans le finale par le championnat de l'Ouest par les Blue Bombers de Winnipeg, ils ont été pratiquement ignorés par

## Les morts dans la boxe

NEW YORK (PA)—Huit morts ont été enregistrés dans le monde de la boxe en 1957, révèle une enquête de fin d'année menée par le magazine Ring. Cinq des victimes étaient des amateurs et les trois autres étaient des professionnels. Une fois dans les 11 dernières années on a enregistré moins de morts dans l'arène qu'en 1957.

Trois des huit morts sont survenues en Allemagne, deux en Amérique et un professionnel. Le professionnel qui mourut dans l'arène a été Jimmy Elliott, l'ancien champion poids moyen d'Afrique du Sud, qui est décédé après avoir été knock-outé par Pat McAteer, de Grande-Bretagne, lors d'une rencontre disputée à Johannesburg.

## Bloc-Notes

Il est fort probable que Jacques Desautels, blessé depuis une dizaine, soit en mesure de reprendre son poste à la ligne bleue pour la joute de demain.

Et que Fernand Perreault, victime d'un "charley horse" revenue au jeu après avoir manqué le dernier match à Shawinigan.

Il patinera un peu aujourd'hui, afin de savoir s'il sera prêt à sauter dans la mêlée.

Fernand Marchand, du National de Port-Alfred, sera le quatrième homme à la défense.

Mauril Morissette (ou!) a été la grande étoile de la joute Saguenay-National, hier.

Le jeune athlète local a enregistré les quatre buts de son équipe.

Mais son exploit n'était pas suffisant pour faire pencher la victoire du côté des jeunes Saguenéens.

Le National de Port-Alfred occupe aujourd'hui la possession exclusive de la première place du circuit Junior.

Sylvio Boivin ne s'était pas trompé dans ses prédictions.

Le tennisman Michel Dufour complètement rétabli d'une fracture de la cheville.

Pat Ouellet, Guy Marchand et Jacques Raymond avaient prédit la victoire des Australiens sur les USA.

Willie Aziz a passé la fête de Noël... couché.

Claude Beaulieu a bien failli (suite à la 2e page)

## HOCKEY

LIGUE NATIONALE ce soir  
 Détroit à Canadiens  
 Rangers à Toronto  
 Boston à Chicago  
 demain  
 Canadiens à Rangers  
 Toronto à Chicago  
 Boston à Detroit

LIGUE DU QUEBEC demain  
 Trois-Rivières à Chicoutimi  
 Québec à Montréal

LIGUE AMÉRICAINE ce soir  
 Rochester à Hershey  
 Providence à Cleveland  
 Buffalo à Springfield  
 demain  
 Cleveland à Buffalo  
 Hershey à Providence  
 Springfield à Rochester

LIGUE AMÉRICAINE ce soir  
 Cleveland à Providence  
 Rochester à Buffalo

CLASSEMENTS

LIGUE NATIONALE

G	P	PP	PC	Pts		
Montreal	19	8	5	111	68	43
New York	15	13	7	93	86	39
Boston	13	14	6	88	81	32
Toronto	12	14	7	90	90	31
Detroit	12	15	6	69	96	20
Chicago	9	17	5	53	80	23

LIGUE DU QUEBEC

G	P	PP	PC	Pts		
Chicoutimi	19	8	3	116	90	41
Shawinigan	17	13	3	128	112	37
Québec	14	14	2	96	97	30
T-Rivières	12	21	2	91	120	27
Montréal	10	16	5	79	91	23

LIGUE AMÉRICAINE

G	P	PP	PC	Pts		
Hershey	22	8	3	118	85	47
Cleveland	16	12	2	96	61	34
Providence	14	14	2	98	101	30
Buffalo	12	16	2	106	111	26
Rochester	11	16	2	79	108	24
Springfield	9	18	5	91	122	22

**TOWN & COUNTRY MORTGAGE ENRG**

PRETONS ARGENT DE \$1.501 A \$50.000 en 1ère et 2ème hypothèque. Parcourons toute la province. Longs termes.

Pour informations: LAFontaine 6-5503, Montréal. Administration: 4166 St-Hubert, coin Rachel. Ecrire à Casier Postal 219, Station DeLormier, Montréal 34, P.Q.

**Laberne, Lefavre & Marmette**

Syndics Licenciés. Règlement et emprunts entre débiteurs et créanciers.

BUREAUX: Suite 23, Edifice ABEL, 66, rue Racine, Chicoutimi.

Établi en 1906 TEL.: LI 3-3369

**LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.**

Courtiers d'Assurances Agrées. FEU VIE AUTOMOBILE—TOUS GENRES D'ASSURANCES. 365 St. rue Racine — Edifice Tremblay — Chicoutimi



LE PERE NOEL CHEZ LES MARQUIS... Ce bon Noël a fait lui aussi sa visite chez les Marquis, détenteurs du premier rang au hockey junior. — Si l'on en juge par l'enthousiasme qui se lit sur tous les visages, on peut facilement s'imaginer ce que fut cette soirée intime chez les joueurs d'Armand Bourdon. (NDLR: Où s'est-il donc caché ce bon vieux Noël?)



**Lévasseur**  
 Premier ancêtre: Jean Lévasseur

**Mathieu Labat**  
 3—L'arrivée en Nouvelle-France

On présente souvent la Nouvelle-France comme une terre hostile où les pionniers durent pendant des générations exercer un labeur harassant. Mais ces ancêtres formaient aussi les exigences artistiques n'étaient pas absentes.

Ainsi en 1651, un sculpteur de talent, Jean Lévasseur dit Lavigne, originaire de Bois-Guillaume de Rouen, arrivait à Québec avec sa femme, Marguerite Richard, et ses deux enfants. Tout en exerçant les fonctions de bailli, il continua de s'intéresser à son art et fonda à Québec le 1er mai 1657 la confrérie des "Menuisiers de Madame Sainte-Anne". Avec son frère, Pierre Lévasseur dit Lespérance, il pratiqua son métier de sculpteur à Notre-Dame de Québec, où sont nés dix de ses douze enfants.

Après une vie paisible, Jean Lévasseur s'éteignit à Québec en 1686. Sa femme mourut vingt-deux ans plus tard et fut ensevelie à Lorette le 20 avril 1708. Lurs nombreux descendants, parmi lesquels il y eut trois générations de sculpteurs, se retrouvent aux environs de Québec, Rimouski, Trois-Rivières, et aux États-Unis.

Étais-Union.

Après une vie paisible, Jean Lévasseur s'éteignit à Québec en 1686. Sa femme mourut vingt-deux ans plus tard et fut ensevelie à Lorette le 20 avril 1708. Lurs nombreux descendants, parmi lesquels il y eut trois générations de sculpteurs, se retrouvent aux environs de Québec, Rimouski, Trois-Rivières, et aux États-Unis.

Étais-Union.

Après une vie paisible, Jean Lévasseur s'éteignit à Québec en 1686. Sa femme mourut vingt-deux ans plus tard et fut ensevelie à Lorette le 20 avril 1708. Lurs nombreux descendants, parmi lesquels il y eut trois générations de sculpteurs, se retrouvent aux environs de Québec, Rimouski, Trois-Rivières, et aux États-Unis.

Étais-Union.

Après une vie paisible, Jean Lévasseur s'éteignit à Québec en 1686. Sa femme mourut vingt-deux ans plus tard et fut ensevelie à Lorette le 20 avril 1708. Lurs nombreux descendants, parmi lesquels il y eut trois générations de sculpteurs, se retrouvent aux environs de Québec, Rimouski, Trois-Rivières, et aux États-Unis.

Étais-Union.

**La Brasserie Labatt Limitée**

Trois excellents bières brassées dans le Québec au goût du Québec: 50, IPA, Pilsener

# Les Marquis à Alma demain

Les protégés de Bourdon feront l'impossible pour se mériter un premier triomphe depuis deux ans. — John Mentis jouera-t-il?

**JONQUIÈRE (DNC)** — Les Marquis de Jonquière qui flont présentement un bien mauvais coton, se rendront dans la ville d'Alma dimanche, disputer une autre importante rencontre aux Aiglons de l'endroit, ces derniers au 4e rang dans la Ligue, menaçant toujours les Castors qui occupent le 3e rang. — Les Marquis qui ont entrepris une lutte à finir pour l'obtention du premier rang contre le National, feraient énormément plaisir en allant décrocher une victoire contre les Aiglons dimanche. Il n'est pas certain que Mentis soit dans l'alignement pour cette partie... Tous les autres joueurs vont faire le voyage cependant.

Demain dans la ville d'Alma, les Marquis qui attirent toujours de fortes assistances dans cette ville vont tenter de remporter leur première victoire en deux ans sur le terrain des Aiglons. — Mais par contre, le 8 décembre dernier, au Palais de Sports, les Marquis ont administré une magistrale raclée de 10 à 1 aux Aiglons et nul doute que ces derniers ne l'ont pas encore parfaitement digérée. — Cette année à Alma, les Marquis ont perdu des parties assez contestées, disons par exemple le 1er décembre par 2 à 1, par 6 à 4; ils ont également fait partie nulle au compte de 5 à 5. — Demain, les Marquis vont tenter de remporter un gain ce qui fera sûrement un exploit si l'on peut dire, pour les gars de "Bourdon". L'instructeur Armand Bourdon n'a pas annoncé de gros changements sur le club, pour cette partie de fin de saison. — Les Marquis n'ont pas connu la victoire dans leur 4 dernières parties annulant deux fois et perdant deux autres, et il est temps pour les jeunes protégés de Bourdon de retrouver leur aplomb, si on ne veut pas que la sauce se gâte. — Si Mentis ne joue pas, Yvan Tremblay qui a joué une grosse partie jeudi soir contre Dolbeau alternant sur deux lignes sera sûrement employé de la même façon par Bourdon demain. — Les jeunes René Fouché, Romain Chrétien, vont également être de la partie; ces deux jeunes athlètes ont bien joué dans la dernière partie. Les Marquis reviennent seulement un exploit si l'on peut dire, pour les gars de "Bourdon". L'instructeur Armand Bourdon n'a pas annoncé de gros changements sur le club, pour cette partie de fin de saison.

## Les deux clubs d'étoiles de la ligue Junior

Voici le choix des rédacteurs et commentateurs sportifs pour les deux premières équipes d'étoiles de la ligue Junior Saguenay-Lac St-Jean du président Jean-Baptiste Tremblay. Ces deux équipes de "rêve" s'affrontent, le 6 janvier, au Palais Municipal de Port-Alfred.

**PREMIÈRE ÉQUIPE**  
BUTS: G. Tremblay, Arvida; Défenses: F. Marchand, P.-A. Y. Vigneault, Jonquière, G. Moffat, Centre: F. Martel; Avant gauche: M. Brassard, P.-A.; Avant droit: R. Martel, Dolbeau; Instructeur: M. Dufour, P.-Alfred.

**DEUXIÈME ÉQUIPE**  
BUTS: M. Tremblay, Dolbeau; Défenses: C. Fortin, Dolbeau, Gaston Langlois, Chicoutimi; Avant gauche: Y. Tremblay, Jonquière; Avant droit: R. Isbister, Alma; Instructeur: A. Bourdon, Jonquière.

## En visite

TORONTO (PC) — Susan Butt, 19 ans, de Victoria, la championne de tennis du Québec et de la Colombie-Britannique, doit arriver ici aujourd'hui, en route pour Tampa, Floride, où elle participera au tournoi Dixie Island, qui doit débuter le 30 décembre.

## Broden avec les Dunlops

TORONTO (PC) — La direction des Dunlops de Whitty, les représentants du Canada au tournoi pour le championnat mondial de hockey amateur à Oslo, du 28 février au 9 mars, a révélé hier avoir embauché le joueur de centre C. O. Broden. Ce dernier jouait, la saison dernière, pour les Cataractes de Shawinigan Falls, de la ligue professionnelle du Québec.

Wren Blair, gérant des Dunlops, a déclaré que Broden fera ses débuts dans le groupe senior A de l'Ontario Hockey Association mercredi prochain, lors de la joute entre les Dunlops et les CKLCA de Kingston.

Originaline de Montréal, Broden a été obtenu des Indiens de Springfield, de la ligue Américaine, qui l'avaient repêché des Canadiens de Montréal. Il avait refusé de rejoindre les Indiens et la direction de l'équipe a consenti à le céder aux Dunlops. La direction des Canadiens a déclaré qu'elle remettra à Eddie Shore, gérant et propriétaire des Indiens, les \$7,500 qu'il a versés à l'équipe montréalaise pour repêcher Broden.

En 68 joutes avec les Cataractes la saison dernière, Broden a marqué 20 buts et fourni 29 assists. A la fin de la saison 1956-57, il a été rappelé par les Canadiens et a pris part à six joutes des éliminatoires pour la coupe Stanley.

Blair a déclaré qu'il lui faut maintenant trouver un bon joueur de défense pour compléter l'alignement de ses Dunlops.



## Les années apportent toujours du changement...

POUVEZ-VOUS dire aujourd'hui quels seront vos besoins d'assurance en 1953? Un mariage, une naissance, une décès dans la famille peut modifier complètement la situation actuelle. Il vous faut par conséquent arrêter des projets d'avenir — mais des projets souples.

Une police convertible Crown Life vous offre toute la souplesse voulue. A la fin de 5 ans, vous avez le privilège de convertir votre police initiale en l'un des cinq divers projets, dont le taux est garanti par votre police initiale. Vous n'avez pas à verser un total d'arrangements de primes.

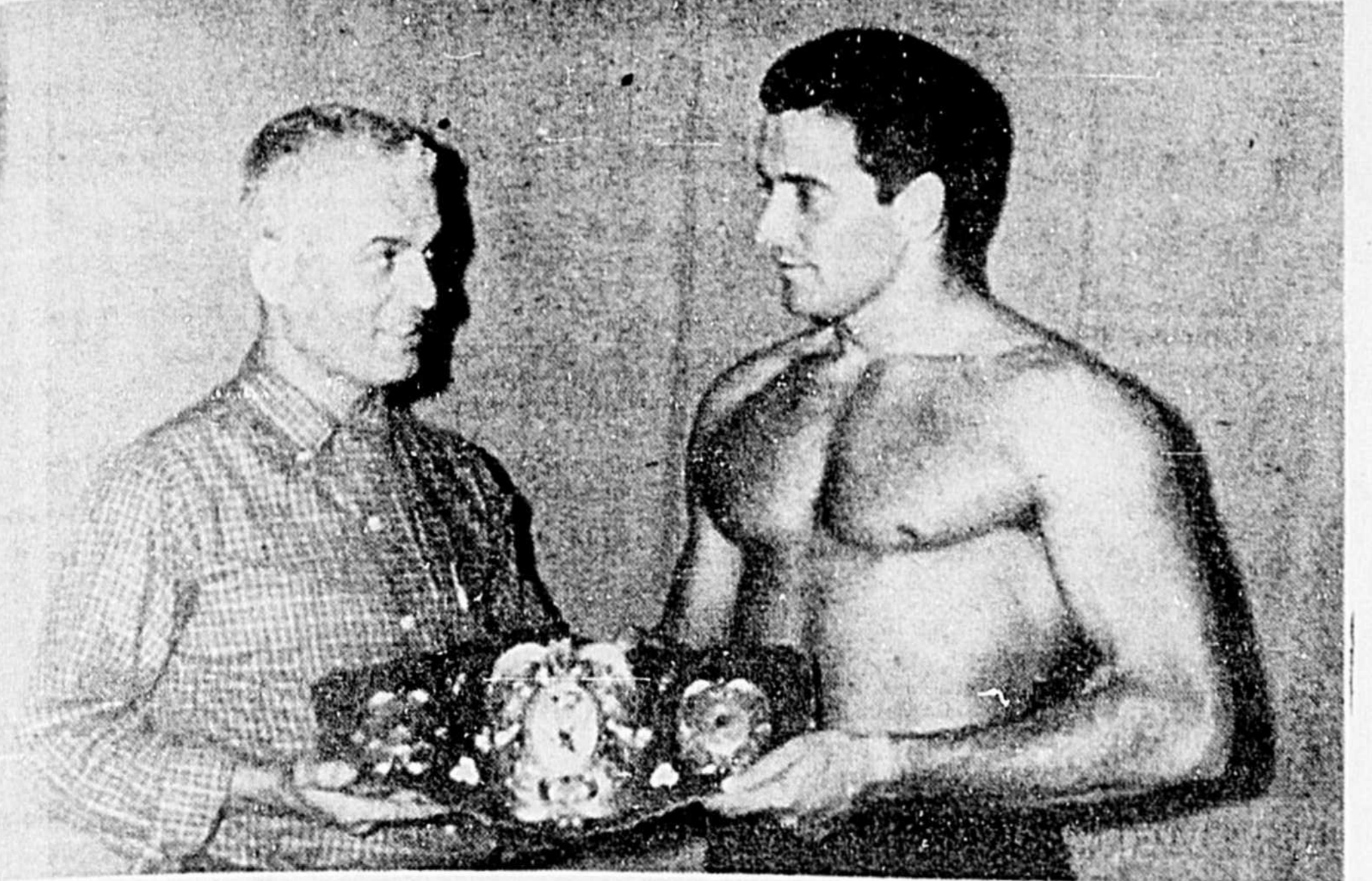
Communiquez avec un représentant de la Crown Life. Il se fera un plaisir de vous expliquer comment la police convertible de la Crown Life peut vous donner la protection souple dont vous avez besoin.

La Compagnie d'Assurance-vie **CROWN LIFE** 2EF  
Fondée en 1900 Siège Social Toronto

CONSULTEZ VOTRE AGENT **GUSTAVE CLAVEAU & FILS ENR.**

23 est, Racine Chicoutimi

Tél.: LI-3-1115



## Paul "Carpentier" Bouchard le lutteur dont on parle...

par GILLES GOYETTE

Il n'est bruit dans les milieux de la lutte que de Paul "Carpentier" Bouchard un jeune gladiateur de Chicoutimi qui en six mois, a accumulé une impressionnante série de victoires. Du premier juillet — date de ses débuts professionnels — au 14 décembre, Bouchard a disputé plus de 200 combats. Il les a tous gagnés de la façon la plus nette qui soit: il a disputé 53 rencontres de finale dans différents états américains et a même lutté à Boston, New-York, Chicago, Nashville. Sans doute ses adversaires n'étaient-ils point des hommes de premier plan... Il n'empêche que l'on a rarement vu dans un ring un jeune gladiateur possédant de telles qualités naturelles.

Celles-ci ont sans doute besoin de s'épanouir, et ce n'est pas encore demain que Paul "Carpentier" Bouchard pourra affronter les Carpentier, Rocca, Rogers et autres vedettes de la catégorie des poids lourds. Mais à chaque jour suffit sa peine et l'on comprend que son conseiller Tony Santos, celui-là même qui a sous sa direction Georgeous George et Rocky Starr, ne soit pressé. — Paul, dit-il doit être mené avec prudence et ne doit surtout pas brûler les étapes. Très normalement, il a une progression logique à respecter, car il doit encore acquiescer de la maturité, du "mètre". Mais je crois qu'il peut assez rapidement s'affirmer comme le successeur d'Yvon Robert. En comparant Bouchard à Robert, ce fameux champion du monde pendant plusieurs années, le manager Santos n'a vraisemblablement pas fait preuve d'un excès d'optimisme... pour autant, bien entendu, que son élève continue à faire preuve du même sérieux, de la même conviction.

Si le grand public connaît seulement depuis peu le nom de Bouchard, celui-ci n'en a pas moins derrière lui une belle mais courte carrière chez les haltérophiles et les culturistes. On sait que Paul Bouchard est "Monsieur Saguenay" et qu'il était juge commun des plus puissants haltérophiles du Saguenay et du Lac-St-Jean.

Paul Bouchard a vingt-cinq ans. C'est un athlète puissant et bien proportionné, il mesure six pieds

et pèse 205 livres. Ce n'est pas seulement un "lutteur", contrairement à ce que ses victoires express pourraient laisser supposer. Il se bat avec beaucoup d'habileté, il ne manque pas de mobilité, qualité indispensable d'un futur champion.

Dans la vie privée, c'est un garçon intelligent, toujours souriant, à l'air malicieux. Il exerce parallèlement à ses activités de lutteur, le métier de brigutier.

Avant de terminer cette article, disons en passant que Paul "Carpentier" Bouchard est champion mondial des mi-lourds Junior depuis trois mois. Et son ambition est maintenant de s'attaquer aux grandes vedettes mondiales de la lutte du clan Eddie Quinn. Avec un peu de patience, ça viendra!

## Les Arvidiens reçoivent les Etoiles de Dolbeau

ARVIDA (DNC) — Les Arvidiens de Johnny Wilde recevront demain après-midi à 2h.30 les Etoiles de Dolbeau lors de la présentation d'une partie régulière du calendrier du circuit intermédiaire de hockey. Les représentants de la ville de Dolbeau qui font la pluie et le beau temps dans la ligue depuis les débuts de la cédule régulière auront à affronter une équipe déterminée à l'emporter coûte que coûte et il semble que rien ne sera ménagé d'un côté comme de l'autre pour remporter les honneurs. Wilde a fait appel à Raymond Bilodeau pour demain et tous les supporters locaux mettent leurs espoirs en ce jeune cerbère et sont bien contents de voir leurs favoris l'emporter décisivement.

Les amateurs d'Arvida ont été privés de leur sport préféré depuis près de 2 semaines et encore hier soir, la température inclemente de ces derniers jours a transformé l'arène du Centre de Récréation en une grande mare d'eau. La surface de glace naturelle d'Arvida qui était "déjà

très récemment" dans une condition acceptable est redevenue ce qu'elle était au début de décembre et la direction a dû, forcément, remettre la partie d'hier soir; elle sera reprise à une date qu'on fera connaître sous peu.

La direction des Arvidiens aura du grand nouveau pour cette joute de demain et les amateurs présents seront mis au courant des nouveaux développements au sein de l'équipe locale. Cette partie qui promet d'être intéressante est pour 2 heures et trente précises et les amateurs de bons programmes seront servis à souhait.

## Hockey métropolitain

MONTREAL (PC) — Les Pondés de Snowdon ont défait hier soir le National de Montréal au compte de 3-2, dans une joute de la ligue Métropolitaine Junior. Réal Turcotte, Keith Smith et Eddie Bennett ont compté pour les Pondés cependant que Jacques Rivard et Yves Sarrazin ont été les compteurs du National.

MONTREAL (PC) — Les Maroons de Lachine et le Notre-Dame-de-Grâce se sont livrés hier soir une joute nulle de 4-4 dans une partie de la ligue de hockey Junior Métropolitaine. Claude Fournel a compté deux fois pour NDG cependant que Pierre Joannette et Marty Quirk ont compté deux autres buts. Jacques Allard, Jim Hastings, Fred Morris et André Dupuis ont marqué les buts de Lachine.

## VOS APPELS INTERURBAINS sont transmis 2 fois plus vite quand vous DONNEZ LE NUMÉRO

## HOCKEY PROFESSIONNEL

Dimanche, 29 décembre 1957 à 2 h. 30

TROIS-RIVIERES —VS— LES SAGUENEENS

COLISÉE DE CHICOUTIMI



## DANS LE MONDE DES QUILLES

### L'histoire des quilles

Vous êtes peut-être un joueur de quilles de vieille date ou peut-être venez-vous seulement de découvrir l'agrément que procure ce jeu. Dans l'un ou l'autre cas, vous êtes en bonne compagnie parce que, d'après les historiens, les quilles se jouent depuis au moins sept mille ans.

Des quilles ont été trouvées dans des tombes égyptiennes remontant à 5,200 ans avant J.-C. Dans le nord de l'Italie, les Helvètes pratiquaient ce jeu du temps de César, 50 ans avant J.-C. Les Polynésiens, dans l'ancienne culture des îles du Pacifique jouaient à un jeu semblable sur des allées de soixante pierres de longueur, soit l'exacte mesure de nos allées actuelles, de la ligne du lancer (head line) à la quille de pointe (head pin).

Dès le 11e siècle, les quilles étaient populaires en Angleterre. On employait alors comme boules des pierres aussi rondes que possible. L'enthousiasme du peuple pour le jeu de quilles devint si grand qu'en 1163, le roi promulgua une loi défendant les quilles comme étant un jeu "tout à la fois déshonorant, inutile et sans profit".

La raison principale de ce dur arrêté semble avoir été la peur du souverain que ses archers sur lesquels il comptait pour la défense du royaume, ne perdissent trop de temps sur les boulingrins et les allées au lieu d'exercer leur adresse à l'arc.

Edouard III dut être sous l'empire de la même crainte, parce qu'il prohiba les quilles en 1366 aux Anglais qui, malgré ces décrets, continuèrent à jouer. Richard II en 1388 et Adouard IV en 1477 promulguèrent des lois pour forcer les soldats à abandonner le jeu de quilles pour se consacrer à leur passe-temps favori: les quilles.

Henri V était en avant de son temps. Le gouvernement canadien a depuis longtemps reconnu la valeur du jeu de quilles comme soutien pour le moral de l'armée. Presque tout camp militaire d'une certaine importance possède une allée de quilles. Lorsque les forces canadiennes vont outre-mer, le Ministère national de la Défense fournit souvent des allées où les jeunes soldats peuvent s'amuser à leur passe-temps favori: les quilles.

C'est ainsi qu'en dépit de l'opposition au temps de la bonne reine Elisabeth, les allées de quilles et les boulingrins fleurissent partout en Angleterre. Le bowling devint le sport le plus populaire, tant et si bien que l'évêque de Londres lui-même fut critiqué, mais rudement bien défendu, parce qu'il jouait une partie entre les sermons le dimanche!

Vingt ans après la mort de la première reine Elisabeth, des colons hollandais de New-York introduisirent le jeu de neuf quilles sur ce continent. Les quilles étaient plantées en losange sur un lit de glaise. Avec le temps, ce lit fut fait de cendres et, éventuellement, une seule planche d'environ 12 à 19 pouces de largeur fut utilisée comme allée.

Les quilles firent fureur auprès des sportsmen et de jeu tomba graduellement sous le contrôle des parieurs. Ce fut la ruine de ce sport, et de nouveau le bowling à neuf quilles fut mis hors de lui. Toutefois, un enthousiaste inconnu eut recours à un plan pour contourner la loi défendant ce jeu: il employa dix quilles. En 1849, on novota avec une allée de quilles entre chaque rue sur le Broadway, à New-York.

La plus grande faveur que reçut le bowling fut sans doute lorsque les rapports de ce jeu furent publiés dans l'Amérique.

## Le National l'emporte au compte de 6-4

Le National de Port-Alfred s'est emparé de la première place du classement de la ligue Junior Saguenay-Lac-St-Jean, hier soir, en l'emportant 6-4 sur les jeunes Saguenéens de Chicoutimi.

Maurice Brassard, le meilleur compte du circuit, s'est encore illustré en marquant trois buts. Martel, Gagnon et Gilbert ont été les autres compteurs.

Mauril Morissette a été la grande vedette du match en enregistrant les quatre buts des jeunes Saguenéens.

**SOMMAIRE**  
Première période  
1-P.-Alfred Martel 19:47 (Gagnon, R. Tremblay) R. Tremblay 3:25.  
Deuxième période  
2-P.-Alfred, Gagnon 1:01 (Marchand)  
3-M. Brassard 9:12 (Martel)  
4-Chic., Mauril Morissette 12:10 (Langlois, Gagnon)  
Punitions: Potvin 8:23, Y.-R. Morissette 8:23, M. Brassard 19:47

Troisième période  
5-Chic., Mauril Morissette 1:36 (Rivard, Gagnon)  
6-Chic., Mauril Morissette 3:51 (Gagnon, Langlois)  
7-P.-Alfred, M. Brassard 7:44 (Martel, Bouchard)  
8-Chic., Mauril Morissette 9:58 (Rivard, Gagnon)  
9-P.-Alfred, M. Brassard 12:52 (Martel, R. Tremblay)  
10-P.-A., Gilbert (Brassard, Marchand)  
Punitions: Potvin 1:29 R. Tremblay 5:32, Gagnon 10:25, Martel 19:01.

**ARRÊTS**  
Gagnon 8 8 10-26  
Potvin 19 20 18-37

## DANS L'AMÉRICAIN

**Stan Smrke en vedette avec les Américains**  
ROCHESTER (PA) — Les Américains de Rochester ont compté cinq buts en moins de 14 minutes de la dernière période pour vaincre hier soir les Bisons de Buffalo au compte de 8-4 dans une joute de la ligue Américaine de hockey. Les Américains, grâce à cette victoire, ont rejoint les Bisons en quatrième place dans le classement de la ligue Américaine.

Stan Smrke a été la vedette des vainqueurs avec trois buts. Gary Collins a recueilli un but et trois assists cependant que Skippy Burchell a enfilé deux buts. Pour Buffalo, Dick Gamble a compté deux fois.

Première période: 1. Rochester (Burchell, Land, Girard) 8:29; 2. Rochester, Smrke (Collins, Nykoluk) 15:19. Punition: Langlois 4:45.  
Deuxième période: 3. Buffalo, Gamble (Corcoran) 6:57; 4. Rochester, Collins (Nykoluk, Wolf) 12:26. Punitions: Topoll 5:47, MacNeil 18:12.  
Troisième période: 5. Rochester, Smrke (Collins, Nykoluk) 2:41; 6. Buffalo, Gamble (Sullivan, Watson) 4:01; 7. Rochester, Collins (Smrke, Nykoluk) 8:41; 8. Buffalo, Hassard (Hergesheimer, Bettio) 9:50; 9. Rochester, Smrke (Collins, Langlois) 12:38; 10. Rochester, Burchell (Lund,

## Y. Vigneault avec les Saguenéens

Jonquière (DNC) — Poursuivant sa politique de donner la chance aux jeunes de la région de faire le grade dans le hockey professionnel, la direction des Saguenéens est aujourd'hui désireuse d'aligner deux autres joueurs de rangs juniors. Après avoir invité Fernand Marchand du National pour deux parties, l'instructeur Phil Renaud s'est dirigé vers les Marquis dans la journée de mardi, pour cette fois, inviter le jeune et brillant prospect Yvon Vigneault dont l'âge n'est que de 18 ans. L'instructeur Armand Bourdon, a officiellement donné son assentiment pour la partie du 6 janvier prochain, que Chicoutimi jouera au Colisée contre les As de Québec.

Dans sa brève conversation téléphonique avec Bourdon, Phil Renaud qui doit actuellement faire face à un grave problème sur la défensive, a déclaré que la direction du club professionnel à Chicoutimi, qui s'intéresse vivement à nos juniors, était désireuse d'aligner Yvon Vigneault pour les parties du 2 et 6 janvier prochain.

Armand Bourdon qui ne veut pas du tout enlever à Vigneault la chance de se faire valoir avec Chicoutimi n'a pas voulu se prononcer définitivement sur la partie du 2 janvier prochain. Les Saguenéens recevront ce soir la visite de Shawinigan, mais les Marquis seront aussi à l'œuvre le même soir, contre les jeunes Saguenéens de Chicoutimi.

Tout va dépendre de la tournure des événements d'ici là, car à l'heure présente, Yvon Vigneault ont besoin de tout leur matériel pour conserver le premier rang.

Vigneault qui est âgé de 18 ans, et qui mesure 5'10" avec 145 lbs de pesantier, s'est beaucoup signalé depuis le début de la présente saison avec l'organisation des Marquis, et de fait, Phil Renaud a été impressionné de la tenue de ce joueur, même s'il lui manque encore un peu de poids.

Au téléphone, Vigneault nous confiait qu'il est resté surpris quand on lui a annoncé la nouvelle, mais qu'enfin, il aurait la chance de voir s'il a l'étoffe pour faire un jour le saut chez les professionnels. Même si Vigneault doit demeurer avec les Marquis pour la partie du 2 janvier, il est maintenant assuré de jouer le 6 prochain, contre les As de Québec. — Nous souhaitons à Vigneault une bonne chance dans son essai avec Chicoutimi, et certainement que plusieurs admirateurs d'Yvon se rendront le voir évoluer ce soir-là.

## De mesures sévères chez les juniors

Jonquière (DNC) — Armand Simard, qui représente la P.A. H.A. dans la région du Saguenay, s'est élevé au début de la semaine, contre des événements assez disgracieux qui se sont déroulés en fin de semaine passée dans le hockey junior. — En effet, à la suite de la suspension de Sarto Lebel, du National, pour 5 joutes, Armand Simard en a profité pour avertir sérieusement le président Jean-Baptiste Tremblay, que des événements du genre de vendredi à Port-Alfred et de dimanche à Dolbeau, ou National jouait encore, ne doivent plus se répéter.

Le président Jean-Baptiste Tremblay, qui dirige de main de maître le circuit junior depuis 5 ans, a donc lancé cet avertissement aux instructeurs et gérants de club, de garder leur dignité au banc des joueurs, et d'éviter, toute démonstration trop enthousiaste, sans quoi, ce sera contre eux qu'on va sévir dans l'avenir. — Cet avertissement n'a visé personne en particulier, mais dans le cas présent, les coupables se sont sûrement reconnus.

Cet avertissement a accompagné la suspension de 5 parties du joueur de défense Sarto Lebel du National. — On sait que vendredi dernier, au cours de la défaite de 13 à 3 des Marquis chez le National, les amateurs ont été témoins d'une partie très rude, ou pas moins de 120 minutes de punitions ont été décrétées.

Le dimanche, à Dolbeau ou le National était encore sur la glace, ce fut une autre partie fort décevante pour les amateurs présents, alors qu'un grand total de 20 punitions furent distribuées. — Sans accuser directement le National (à la 2e page)

## Service RADIO et T-V

REPARATIONS de tous genres Potvin & Tremblay 419 Racine, Chicoutimi Sur la côte Tél.: LI-3-4511

## Règlements acceptés

OTTAWA (PC) — Le juge Allan Fraser, commissaire du Big Four, a accepté hier un règlement à l'amiable avec la direction du magazine Maclean's qu'il avait menacé de poursuivre pour libelle diffamatoire.

Le juge, après avoir pris connaissance d'un article paru dans l'édition du 23 novembre dernier, avait retenu les services d'un avocat et était sur le point d'interjurer la poursuite. Écrit par John Kerns et Rago Frayne, l'article était intitulé "Pourquoi l'Ouest gagnera la coupe Grey cette année et l'année suivante et l'année d'ensuite."

## Stan Smrke en vedette avec les Américains

ROCHESTER (PA) — Les Américains de Rochester ont compté cinq buts en moins de 14 minutes de la dernière période pour vaincre hier soir les Bisons de Buffalo au compte de 8-4 dans une joute de la ligue Américaine de hockey. Les Américains, grâce à cette victoire, ont rejoint les Bisons en quatrième place dans le classement de la ligue Américaine.

Stan Smrke a été la vedette des vainqueurs avec trois buts. Gary Collins a recueilli un but et trois assists cependant que Skippy Burchell a enfilé deux buts. Pour Buffalo, Dick Gamble a compté deux fois.

Première période: 1. Rochester (Burchell, Land, Girard) 8:29; 2. Rochester, Smrke (Collins, Nykoluk) 15:19. Punition: Langlois 4:45.  
Deuxième période: 3. Buffalo, Gamble (Corcoran) 6:57; 4. Rochester, Collins (Nykoluk, Wolf) 12:26. Punitions: Topoll 5:47, MacNeil 18:12.  
Troisième période: 5. Rochester, Smrke (Collins, Nykoluk) 2:41; 6. Buffalo, Gamble (Sullivan, Watson) 4:01; 7. Rochester, Collins (Smrke, Nykoluk) 8:41; 8. Buffalo, Hassard (Hergesheimer, Bettio) 9:50; 9. Rochester, Smrke (Collins, Langlois) 12:38; 10. Rochester, Burchell (Lund,

## Service RADIO et T-V

REPARATIONS de tous genres Potvin & Tremblay 419 Racine, Chicoutimi Sur la côte Tél.: LI-3-4511

# Diminution marquée dans le trafic ferroviaire

**MONTREAL (PC) — M. R. Crump, président du Pacifique Canadien** a déclaré dans sa revue de fin d'année que la diminution du trafic ferroviaire pendant l'année 1957 a été un effet délavatoire qui s'est traduit par une déflation de 10 pour cent de son trafic de fret et de 15 pour cent de son trafic de passagers.

Le trafic de fret a subi une diminution de 10 pour cent par rapport à l'année précédente, ce qui est dû à une baisse de la production industrielle et à une diminution de la consommation de biens de consommation.

Le trafic de passagers a subi une diminution de 15 pour cent par rapport à l'année précédente, ce qui est dû à une baisse de la production industrielle et à une diminution de la consommation de biens de consommation.

La mise au rancart des locomotives à vapeur désaffectées, dont 22 ont été démontées durant l'année, a été un événement régulier sur le fer et à mesure que les nouveaux diesel continuent de servir.

Durant l'année, 12 autorails "Dayliner" ont été mis en service et qui porte à 43 le nombre total de ces wagons spécialement utilisés sur les lignes du Pacifique Canadien. Ces autorails Diesel jouissent d'une popularité grandissante auprès du public voyageur et leur utilisation sur certains parcours où le trafic est moins considérable, a permis d'obtenir des économies appréciables et d'accroître en même temps le nombre des voyageurs.

L'entretien

Le service de l'entretien rapporte pour l'année terminée la pose de rails blancs sur une longueur totale de 500 milles, ainsi que la distribution de nouveau ballast sur un parcours de 353 milles. De plus, 1 800 000 dollars furent dépensés pour la réparation du réseau. Enfin, on a acheté, pour accélérer et faciliter les travaux d'entretien des machines et des outils motorisés hautement perfectionnés.

On procède en ce moment à l'installation d'un système de signalisation centralisé entre Glen Tey et Agasson, sur la ligne Montréal-Toronto, tandis que l'on a terminé une distance de 26 milles entre Toronto et Sudbury. L'installation de signaux automatiques. Des signaux semblables ont aussi été installés entre Calgary et Edmonton, sur un parcours de 30 milles.

Dans le domaine de la construction immobilière, il faut signaler le commencement de travaux d'érection d'un édifice pour le service des Communications à Winnipeg et à Grandpré, à Calgary et à Montréal, des ateliers affectés à l'entretien des locomotives diesel.

Les progrès d'expansion à court terme de l'économie nationale sont dans l'attente d'un développement des perspectives de développement du Canada pour l'avenir.

Bien que les revenus courants soient décevants et qu'ils se traduisent, pour les capitaux investis dans le chemin de fer, par une rémunération qui sera inférieure au chiffre de 12 pour cent de l'an passé, le Pacifique Canadien continuera cependant, dans la limite de ses ressources, à dépenser de l'argent pour l'amélioration des services et la modernisation du matériel.

En 1957, le Pacifique Canadien a enregistré des progrès dans tous les domaines de ses activités.

**Chemin de fer**

Dans le cours de l'année, le Pacifique Canadien a fait l'acquisition de 154 nouvelles unités de traction diesel, pour porter à 822 le nombre de locomotives diesel en service. Conformément au programme de dieselisation de la compagnie, qui doit être complété en 1961, on a placé des commandes pour 122 unités additionnelles qui seront livrées en 1958.

## L'Australie remporte la coupe Davis

**MELBOURNE (PA) — L'Australie** a remporté la coupe Davis, symbole de la suprématie mondiale dans le tennis amateur, pour la troisième année consécutive par suite de la victoire que Malcolm Anderson et Mervyn Rose ont remportée sur Vic Seixas et Barry MacKay par 5-4, 4-6, 8-6, dans les doubles.

Les Australiens ont ainsi pris une revanche de 3-6 sur leurs adversaires américains dans la série de trois dans cinq. Le triomphe facile qu'ils ont obtenu dans les doubles fut due deux matches simples de demain de pure joute d'extrême.

Les rencontres n'ont revêtu pas moins, pour les Américains, une grande importance. Au cours des deux années précédentes, en effet, ces derniers ont subi le Manchissement par 3-6 aux mains des Australiens.

Si les joueurs d'Australie réunissent une autre fois à Manly les hommes de Billy Talbot, ce sera la première fois dans l'histoire des tournois de la coupe Davis qu'un pays aura infligé cette humiliation à un autre à trois reprises consécutives.

## Un chomeur se suicide

**LOS-ANGELES (PA) — Un jeune homme de 23 ans, M. Merle Mestyanek, qui avait perdu son ouvrage la veille de Noël, s'est enlevé la vie à l'aide d'une arme à feu, en présence de sa femme, dans la pièce où l'arbre de Noël était dressé et où les cadeaux destinés à ses trois enfants avaient été déposés.**

## Message

**OTTAWA (PC) — La reine Elizabeth a envoyé au gouverneur général M. Vincent Massey une réponse au message qu'il lui avait envoyé au nom du peuple canadien à l'occasion de Noël.**

"Mon mari et moi vous remercions de votre aimable message et nous formons à notre tour à votre intention les meilleurs vœux."

## Déraillement

**REUS, Espagne (PA) — L'ex-Prés. Madrid-Barcelone a déraillé aujourd'hui près de Reus, dans le nord-est de l'Espagne. Trois personnes ont perdu la vie et l'on compte 30 blessés. Douze des blessés sont dans un état grave. L'accident a été causé par un wagon de voyageurs qui roulait en bas d'un fossé de 30 pieds.**

## Accidents

**CHICAGO (PA) — The National Safety Council estime que 130 personnes aux Etats-Unis perdent la vie dans des accidents de la route durant le congé du Nouvel An. Cet organisme avait prédit pour la Noël 180 accidents mortels et il y en a eu 225.**



POUR LES PAUVRES. — Une collecte de nourriture et d'argent parmi les employés du Bell Telephone à Chicoutimi, a permis la distribution à des familles pauvres, d'une vingtaine de paniers de bonnes provisions. On voit ici une partie du personnel et les paniers de provisions qui ont été distribués mardi matin, encore la par des employés. (Cliché Le Progrès)

## Corps d'Issoudun transportés à Toronto

**LAURIER-STATION (PC) — Les restes mortels des 79 victimes de la tragédie aérienne d'Issoudun, près d'ici, sont en route vers Toronto où ils seront inhumés demain.**

Les 11 cercueils contenant les restes ont été placés, au début de l'après-midi, à bord d'un wagon spécial d'un train de chemin de fer national. C'est le soir qu'ils doivent arriver dans la Ville-Reine.

Les victimes, 71 passagers et six membres d'équipage d'un DC-4 des Maritime Central Airways, avaient été inhumés près de l'aéroport où l'appareil s'est écrasé le 11 août dernier.

C'est à la demande des familles des victimes qui, pour la plupart, habitent les régions de Toronto et de Hamilton que les corps ont été expédiés dans la capitale ontarienne.

Ils seront inhumés au cimetière Prospect de Toronto.

## Mineurs en chômage à Thetford Mines

**THETFORD MINES (PC) — La Asbestos Corporation Ltd. a annoncé hier qu'une centaine de ses mineurs seront mis à pied samedi prochain, pour une période indéterminée, et que les heures de travail de quelque 1 500 autres seront réduites.**

La décision touche des employés de trois mines d'amiante que la Asbestos Corporation exploite dans les Cantons de l'Est: King, de Thetford Mines et British Canadian et Normandie, de Black Lake.

La société minière explique que les perspectives incertaines du marché de l'amiante pour 1958 l'ont poussée à éviter d'accumuler de trop fortes réserves.

A partir de samedi prochain également, quelque 1 500 employés des trois mines ne travailleront plus que cinq jours par semaine au lieu de six.

La compagnie exprime l'espoir que cette mesure ne sera que provisoire et que l'an prochain la situation s'améliorera au point de lui permettre de reprendre à son service tous les mineurs renvoyés.

Les trois mines emploient actuellement quelque 7 500 hommes.

## Voyage

**LISBONNE (PA) — Le nonce papal Mgr Fernando Cento est rentré dernièrement d'une tournée qui a duré deux mois dans les possessions portugaises d'Afrique orientale et occidentale. Il a rapporté que les populations blanches et noires des territoires portugais vivaient en heureuse harmonie, mais a ajouté que le nombre des missionnaires était insuffisant "en ce moment où se trouve à un tournant".**

## La RAF cherche les survivants d'un cargo malgré la tempête

**LONDRES (PA) — Des avions de la RAF, devant les mauvais temps, ont recommencé à l'aéroport aujourd'hui à rechercher les survivants du cargo écossais Narva qui a sombré dans la mer du Nord, dimanche, au cours d'une mission de sauvetage.**

Un porte-parole de la Glen and Co., propriétaire du navire de 1 390 tonnes, a annoncé qu'il semblait n'y avoir que très peu de chances de retrouver des survivants. Le cargo avait un équipage de 28 hommes.

A la première lueur du jour, deux avions Shackleton du commandement opérationnel ont décollé de la base de Ballykelly, en Irlande du nord, pour poursuivre les recherches. Deux autres appareils ont quitté Kilmoss, en Ecosse, pour se joindre aux premiers.

Le Narva, parti de l'île avec une cargaison de bois de poupe destinée à Aberdeen, a commencé à éprouver des difficultés à 120 milles environ au sud-ouest de Stavanger, Norvège, alors qu'il s'apprêtait à porter secours au Bowworth, un navire britannique désarmé.

Autres marins sauvés

Les 14 marins du Bowworth ont abandonné leur bateau à 150 milles à l'est de la côte écossaise. Ils ont été recueillis par un chalutier britannique.

Un porte-parole de la Glen and Co. a annoncé que les membres d'équipage du Narva ont pris part à un radio-communication qui sont demeurés à bord du navire, privé de tout moyen de communication.

Il a ajouté que la compagnie est incapable de comprendre comment le navire a pu disparaître si rapidement. Un radeau jaune orange a été aperçu du haut des airs, dimanche, mais il est impossible de déterminer s'il s'agissait de celui du Narva.

La compagnie s'étonne également de n'avoir aucune nouvelle du radeau qui, dès l'instant qu'il est mis en mer, s'est transmis automatiquement des signaux.

Le Narva, un cargo suédois, a croisé durant six heures, ce matin, allongé en vue de la rade, dans le secteur où le Narva a sombré, mais n'a rien trouvé. Le paquebot norvégien Leda a également allongé en vain la région durant plusieurs heures, dimanche.

## LE SPECTACLE DES SPECTACLES!

# LE GALA DE NOËL DES ARTISTES

Le plus grand spectacle jamais montré à la télévision québécoise!

### Plus de 125 artistes en vedette!

DIMANCHE, LE 29 DÉCEMBRE, de 9 h. 30 à 11 h. 30 DU SOIR

MONTREAL — CBFT — CANAL 2

QUÉBEC — CFCM-TV — CANAL 4    SHERBROOKE — CHLT-TV — CANAL 7

RIMOUSKI — CJBR-TV — CANAL 3    JONQUIÈRES — CKRS-TV — CANAL 12

Et sur tout le Réseau français de Radio-Canada

Un autre GALA rempli d'entrain et de divertissement présenté par

LA BRASSERIE

# LABATT

LIMITÉE

Par LEE FALK et WILSON MCGUIRE

LE FANTOME

Par WAYNE BOKING

LE SURHOMME

Par BEVOT et STRIBEL

MARISE DUCLAUS

Par LEE FALK et PHIL DAVIS

MANDRAKE